DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP – Tel. (11) 3340-6060 – www.nikkeyshimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
開運招福 沼矛八方祓
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP
Tel: (11) 5575-4783 – www.temploxintoista.org.br

ANO XVIII – Nº 4374 | SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 27 DE OUTUBRO DE 2015 | R$ 3,50

母親ら2人、20年ぶり釈放

大阪の女児死亡火災再審
「私は無実」現場に花

【共同】大阪市で1995年に起きた小6女児死亡火災の再審開始と無期懲役刑の執行停止を認める決定が大阪高裁で出された母親青木恵子元被告（51）と、同居相手だった朴龍晧元被告（49）は26日、執行停止時間の午後2時すぎにそれぞれ収監先の和歌山、大分両刑務所から逮捕以来約20年ぶりに釈放された。

和歌山刑務所から釈放され、花束を受け取る青木恵子さん＝26日午後2時4分、和歌山市

大分刑務所から釈放された朴龍晧さん＝26日午後2時3分、大分市

青木さんは26日夕、大阪市内で記者会見し「私は無実です。再審決定を勝ち取れて心より感謝している。娘も喜んでいると思う。お墓参りをして決定や釈放を報告したい」と述べた。

会見前に大阪市東住吉区の現場に寄って花を供え、亡くなった長女めぐみさん＝当時（11）＝に「助けてあげられなくてごめんね」と語り掛けたと明らかにした。

刑務所を出た際には当初の捜査や公判の在り方も批判。逮捕後は長男（29）と離れ離れになり「しっかり火災の原因を調べてくれたらこのようなことにはならなかった。20年はいくら謝ってもらっても取り戻せない。息子との時間を奪われたのは警察や検察、裁判所の責任だ」と話した。

朴さんも26日夜に大阪市へ戻り記者会見。「うその自白をしたことは人生最大の後悔だ」と話した。母親（74）と再会し「今まで苦労させてごめんね。ありがとう」と伝え「20年間で失ったものを少しずつ取り戻していけたらと思う。これからも裁判は続くが、心を整えて進みたい」と述べた。

釈放直後の大分刑務所前では「感無量。遠い外国の地に立っているようでまだ現実感がない」と話していた。

大阪高裁第3刑事部（中谷雄二郎裁判長）は同日午前、刑の執行停止を再び認め、大阪高検が申し立てた異議を棄却。「大阪地裁の再審開始決定が高裁でも再確認され、無罪判決の可能性が高まった」と指摘した。

高裁第4刑事部（米山正明裁判長）が23日に再審開始と刑の執行停止を認めた決定は「約20年にわたる身体拘束を続けるのは正義に反する」と判断。高検の異議を第3刑事部で審理していた。

高検は再審開始と執行停止に対し最高裁への特別抗告を検討している。

23日の決定は再審開始の当否に関し、弁護団による再現実験の結果を重視し「車庫に止めた車の給油口からガソリンが漏れ、風呂釜の種火に引火した自然発火の可能性がある」と指摘。当初放火を認めた朴さんの自白の信用性を認めず、再審開始が妥当とした。

トルコ大使館前で乱闘
9人けが、クルド系と対立

【共同】25日午前、トルコ総選挙の在外投票が行われた東京都渋谷区神宮前2丁目のトルコ大使館付近で、集まった人たちが殴り合うなど乱闘騒ぎが断続的に起きた。警視庁原宿署によると、トルコ人とクルド系トルコ人の対立とみられ、7人が重軽傷を負い、制止しようとした同署の警察官2人も頭に軽いけがをした。

在外投票で600人集まる

トルコ総選挙は11月1日の予定で、この日は日本各地に住む有権者の在外投票が行われた。原宿署や目撃者によると、最大で600人以上が集まり、午前6時50分ごろから午前11時ごろにかけて数回乱闘が発生した。路上の車を蹴ったり、ブロックなどを投げ合ったりして顔から血を流している人もいたほか、近くに止まっていた観光バスの窓ガラスにひびが入った。警視庁は機動隊を派遣して警戒。騒動は午後には収束した。

トルコ人とクルド系の人の双方が、極右系政党や非合法武装組織の旗を掲げるなどし、これが騒動の発端になったとの情報もある。警視庁は傷害や公務執行妨害などの疑いで調べる。

トルコ大使館の男性職員は「私には（乱闘の）理由も原因も分からない」とだけ話した。

25日、総選挙の在外投票があった都内のトルコ大使館付近で、集まった人たちが殴り合うなどの乱闘騒ぎが起きた。トルコ人とクルド系トルコ人の対立とみられ、9人がけが

クルド人はトルコ国内の少数派で、クルド語の使用や教育を制限される

TPP対策、10年以上軸
関税撤廃の期間考慮

【共同】農林水産省や自民党が環太平洋連携協定（TPP）の対策期間に関して、10年以上を軸に検討することが24日分かった。協定発効から輸入関税の撤廃に10年前後かかる品目も少なくないため、息の長い支援が必要とみている。農地集約の促進や、畜産農家の収入補填拡充などを実施して農家の体質強化を目指す。

コメの市場開放に踏み切るなどした1993年の関税貿易一般協定（ガット）ウルグアイ・ラウンド合意に伴う対策期間は当初6年だったが、各年度の財政負担を軽減するため8年に延長した。TPPではそれ以上の期間を検討する。

政府は11月中に対策大綱をまとめ、2015年度補正予算に盛り込む方針だ。自民党も週明けから検討を本格化する。

TPP大筋合意では、日本の農林水産品のうち無税の品目数は、既に関税ゼロのものを含めて発効直後に全体の約51％を占める。段階的に関税が撤廃されて11年目までで約79％、最終的に81％となる。

関税の撤廃や削減は、国内農業に長期にわたって影響を及ぼす恐れがある。農家の体質強化も時間がかかる。

政府は、農地を集約して農家らに貸し出す「農地中間管理機構」の利用拡大策として、農地の出し手に支払う補助金の増額などを対策に盛り込むことを検討する。TPPに対する不安を解消するため、関税削減の影響が大きいとされる肉用牛や豚の畜産農家の収入補填事業を法制化する。

ウルグアイ・ラウンド合意に伴う対策の総事業費は約6兆円だったが、日本農業の競争力向上につながらなかったとの批判が多い。政府はTPPの対策予算の規模を抑制したい考えで、農水省幹部は「有権者にばらまきと受け取られるような対策は避けたい」と口をそろえる。

ただ来夏の参院選をにらみ、自民党には多額の予算を求める声も多く、対策づくりは激しい駆け引きが予想される。

人民元、国際主要通貨に
IMF決定へ、ロイター

【共同】国際通貨基金（IMF）が「特別引き出し権（SDR）」と呼ばれる国際的な主要通貨で構成する準備資産に中国の通貨、人民元を採用する見通しとなった。11月にも開くIMFの理事会で決める。ロイター通信が26日までに報じた。実現すれば、元はドルやユーロ、ポンド、円と並ぶ主要通貨として認められることになる。

中国は元の国際化を目指し、SDRへの採用を強く求めていた。IMFが採用を決めた場合、来年10月からSDRは5通貨で構成される。

ロイターによると、IMFのスタッフがまとめた報告書案は、元のSDR採用について好意的な結論を出した。

SDRの構成通貨は①モノやサービスの輸出額が多い国・地域の通貨②国際的に自由に取引できる通貨―の二つの条件を満たす必要がある。IMF関係者は「（作業は）全て順調に進んでおり、政治的な障害もない。報告書案は明らかに元を採用する方向に傾いている。理事会が最終決定する」と語った。

今年は原則5年に1度、IMFがSDRの構成通貨を見直す年にあたる。IMFの主要加盟国のうち欧州勢は元の採用に前向きだが、日米は取引の自由化が不十分だとして慎重な判断を求めているとされる。

63％が海外勤務望まず
新入社員、過去最多

【共同】「海外で働きたいとは思わない」と考える新入社員が63・7％に達し、過去最多だったとする調査結果を産業能率大（東京）がまとめた。

前回の2013年度調査より5・4ポイント増え、調査を始めた01年度（29・2％）と比べると2倍以上になった。語学力に自信がないため海外勤務を敬遠する人が多く、若者の内向き志向が強まっている。

調査は7～8月、本年度に入社した新入社員にインターネットで実施。831人が回答した。

海外で働きたいかという質問に対し、2番目に多かった回答は「国・地域によっては働きたい」で27・2％。「どんな国・地域でも働きたい」は9・1％だった。

海外勤務を望まない人に理由を複数回答で問うと、「語学力に自信がない」が65・6％で最多。「生活面で不安」が46・9％、「仕事の能力に自信がない」が31・2％と続いた。留学経験のある130人に限って海外勤務希望を調べると、「国・地域によっては働きたい」が58・5％で最多。「働きたいとは思わない」は24・6％にとどまった。

同大グローバルマネジメント研究所の内藤英俊主幹研究員は「海外に行けば意識が変わる人が多い。経営のグローバル化が進む中、企業は若い社員を積極的に海外に派遣すべきだ」と話した。

羽生が23期目の王座獲得

【共同】将棋の第63期王座戦5番勝負第5局は26日、甲府市で指され、先手の羽生善治王座（45）が85手で挑戦者の佐藤天彦八段（27）を破り、3勝2敗で4連覇を達成、自身が持つ同一タイトル最多記録を更新する通算23期目の王座を獲得した。

羽生王座は今年、棋王の奪取に失敗したが、名人、棋聖、王位、王座の防衛に成功して4冠を堅持。自身の持つ通算タイトル獲得記録を94期に伸ばし、年内の七大タイトル戦への出場を終えた。佐藤八段の初タイトル獲得は成らなかった。

宇宙線でピラミッド調査
日本の技術、構造解明へ

【ギザ共同】エジプト考古省は25日、地球に降り注ぐ宇宙線を利用し、首都カイロ近郊ギザなどのピラミッド内部を調査すると発表した。破壊せずに内部の構造を把握する試みで、日本の最新デジタル技術を活用。未知の部屋が見つかれば、世紀の大発見につながる可能性がある。

名古屋大の森島邦博特任助教（素粒子物理学）や高エネルギー加速器研究機構の高崎史彦理学博士ら日本の研究者のほか、フランスとカナダの研究チームも加わる。

ダマティ考古相は25日の記者会見で「ピラミッドには不明な点が多い。最新技術を用いて隠された部屋があるのかを探りたい」と抱負を述べた。

調査は、宇宙線から生じる「ミュー粒子」を利用。物を通り抜けやすい性質を生かし、粒子が飛んできた方向と数を測定して密度などを推定する。ピラミッド内部の既に見つかっている空間に特殊なフィルムを置き、粒子の痕跡を解析、内部の構造に迫る方法だ。デジタル技術を使うため、大量の粒子を正確に数えることができるという。

日本では最近、東京電力福島第1原発事故で溶けた核燃料を調べるのにこの技術が用いられた。

調査するのは、ギザにある世界最大のクフ王のピラミッドや、上半分と下半分で傾斜角が異なることで知られるダハシュールの約4500年前の屈折ピラミッド。未発見の部屋を探るほか、石の組み方や構造、諸説ある建築方法を科学的なデータから検証する。

樹海

公的権力による暴力の文化は変わるべきだ―。25日に聖市セー大聖堂でイヴォ・エルゾギ氏が語ると、会衆からは拍手が起きた▼イヴォ氏は、軍政下の1975年10月25日に拷問死したヴラジミル・エルゾギ氏の息子だ。ヴラジミル氏はユーゴスラビア生まれで本名はヴラッド。伯国では違和感があり、ヴラジミルと署名し始めた帰化人で、クルトゥーラ局理事も務めたジャーナリストだが、ブラジル共産党加担容疑で聖市の陸軍秘密警察で拷問を受け、死亡した▼当初は自殺とされ、窓枠にベルトを掛けて首を吊った写真も公開されたが、埋葬時に遺体を改めたユダヤ教の教師（ラビ）が電気ショックによる拷問死と気づき、一般のユダヤ人墓地への埋葬を認めた。同氏が拷問死した事は2013年3月に遺族にも正式に通達されたが、ヴラジミル氏は軍政下での拷問死の一例に過ぎず、公的権力による暴力はその後も後を絶たない▼13年8月にリオ市のファヴェーラで軍警に連行されて姿を消した建築作業員のアマリウド・デ・ソウザ氏も電気ショックによる拷問死とされ、イヴォ氏が「父親と同じだ」と嘆いた事がある。聖市東部で20日夜起きた強盗事件では、軍警が犯人に電気ショックを加え、ナイフを突きつけて「殺すぞ」と脅したが、これも公的権力による暴力だ▼聖市の件では、軍警の行為を疑問視し、軍曹逮捕を命じた市警警部が、軍警達から脅迫されたりもしたが、一般人が見れば逮捕されても当然の行為に抗議が起きるのが解せないのはコラム子だけか。ヴラジミル氏追悼集会には8千人が参加したが、公的権力による暴力に懸念や嫌悪を持つ人はもっと多いに違いない。（み）

ルーラ三男の企業に連警捜査の手

CARFのゼロテス作戦で疑惑契約会社ソーシオは逮捕

ブンライに続く火種に

財務省傘下の税務監理審議会（CARF）内部で行われていた贈収賄工作に関する連邦警察の第4次「ゼロテス作戦」が26日に行われ、ルーラ前大統領の三男ルイス・クラウジオ氏の企業にも捜査の手が伸びた。26日付伯字紙サイトが報じている。

24日のルーラ氏(Paulo Pinto/ Instituto Lula)

CARFは「連邦歳入局の高等裁判所」とも言うべき機関で、贈収賄工作は、企業が抱えた負債に関する裁判を有利にするなどの恩典を求めて行われたものと見られている。連邦警察はこの汚職計画で190億レアル分の税務署の資金に損害が出たと見ている。

この捜査は3月にはじまり、今回で第4次となる。26日は連邦直轄区と聖州、ピアウイ州、マラニョン州に計33の令状が出され、CARFと企業の間に立っていたとされるロビイストのアレッシャンドレ・パエス・ドス・サントス容疑者など5人が再発防止用の拘束延長処分での逮捕を受けている。

その捜査対象にルイス・クラウジオ氏の企業LFTマーケティング・スポルチーヴォも入った。同日午前6時頃、連邦警察官や財務省職員は聖市セントロにある同社社屋に立ち入り、2時間ほど捜査を行った。

LFTはマルコンデス&マウトーニ・エンプレエンディメント社（M&M）との契約で2400万レアルを受け取ったと今月初旬に報じられていたが、26日に逮捕された容疑者にはM&M社共同経営者（ソーシオ）のマウロ・マルコンデス氏が含まれている。

M&M社は今月2日付本紙で報じたように、伯国自動車業の販売・製造の大手のMMCアウトモトーレス（三菱自動車の伯国子会社）とCAOA（ヒュンダイ車の製造やフォード、ヒュンダイなどの販売を担当する）が2009年11月に、自動車の税優遇処置の延期を認める暫定令（MP）471を議会で承認させるよう、契約した2社の内の一つだ。この2社はロビイストとして連邦政府に働きかけ、MP承認にこぎつけたが、その見返りとしてMMCなどから受け取った金を政府の関係者に支払う仲介役だった。

M&Mと共に仲介役を果たしたSGR社のジョゼ・リカルド社長もこの日逮捕されたが、同氏は同MPが議会で審議されていた当時の官房長官のエレニセ・ゲーラ氏（労働者党・PT）と深い関係のあるロビイストだ。

今回の逮捕者には、Carf元監察官のジョゼ・リカルド・ダ・シウヴァ氏も含まれている。

ルーラ氏近辺では先週半ばから週末にかけ、ラヴァ・ジャット作戦で、親友の牧畜企業家のジョゼ・カルロス・ブンライ氏が疑惑の人物として浮上したばかりだった。

全国でEnem行われる

小論文に「女性への暴力」

普遍性欠くと反対の議員も

24、25日に全国高等教育試験（Enem）が行われ、770万人の出願者中、577万人が受験した（棄権率25・5%）と24～26日付伯字各紙が報じた。

この試験は、一部の公立大学の入学者選抜と、私大の奨学金受給者選抜などに使われ、受験者の追い込みの様子や、遅刻しそうになって門の閉まる直前に駆け込む受験者の姿は10月の伯国の風物詩となっている。

今年のEnemで物議を醸したのが、試験2日目の小論文のテーマに「伯国に残る女性への暴力について」が選ばれた事だった。

「このテーマは学校でしっかり教えられなければいけない。未来を担う若者に、伯国社会に未だはびこる〝男性優位主義〟を克服して欲しい。そのためにこそ、問題提議が必要なのだ」と、教育の権利を求める国民運動（CNDE）コーディネーターのダニエル・カーラ氏は語った。

このテーマは受験生にとってはさほど難しいものではなかったようだ。

「学校で特別このテーマに対する授業や討論をした事はないけど、メディアがこの問題を取り上げない日はほとんど無いから、やりようはあった」というのは工学部志望のルーカス・ソアレスさん（17）だ。

試験初日（24日）の人文科学の問題でもフェミニズムに関する問題が出され、反響を呼んでいた。女性の人権問題を扱う事に批判的な態度を表明した人物には、ジャイール・ボウソナーロ下議（進歩党・PP）、マルコ・フェリシアーノ下議（キリスト社会党・PSC）らがいる。フェリシアーノ下議は「一方的なジェンダー論の押し付けになりかねない」とインターネット上で発言し、批判を浴びた。

アロイージオ・メルカダンテ教育相は、「意見の相違はあって然るべきだが、教育の場では常に、この問題への理解を深め、議論する機会が開かれていなくてはならない」とした。

ジウマ大統領も、「伯国社会は女性への暴力撲滅のために戦っていかなくてはならない」との声明を発表した。

試験に遅刻し入場を断られ、係員に泣きつく受験者
(Jose Cruz/ Agencia Brasil)

東西南北

今年の全国高等教育試験（Enem）も遅刻、会場間違い、カンニング疑いの退場等、毎年恒例のハプニングが繰り広げられた。聖市西部バラ・フンダ区の私大Uninoveでは、午後1時の入場締め切り間際に息も絶え絶えで駆け込もうとした女子学生が、付近の男性に半ば投げ入れられるようにして間一髪セーフ。ただし、軽傷を負ったのと息切れで用意されていた車椅子を使う羽目に。かたや初日の成績が振るわず、2日目は「面倒くさい」と欠席した学生もいたし、禁止事項に触れて退場となった学生も約740人出たとか。

伯国の将来を担う学生が勉学の成果を存分に発揮できた事を祈りたい。

◎

イボッピの最新調査でルーラ前大統領への拒絶率が55%に達したと報じられた26日、同氏の息子ルイス・クラウジオ氏の企業が連邦警察の捜査にあった。一方で隣国アルゼンチンでは奇しくも、ルーラ～ジウマ政権と仲が良かったキルチネル政権の後継者のシオリ氏が、与党の汚職を批判し、従来の福祉主体の路線から経済成長を叫ぶ企業家出身のマクリ氏に迫られるという、今の伯国を思わせるような状況も生まれている。ルーラ氏の18年大統領選に黄信号的要素満載だ。

◎

サッカーの全国選手権の優勝争いはコリンチャンスの独走が止まりそうにないが、リベルタドーレス杯出場の最終席である4位をめぐる争いは、サントス、サンパウロ、インテルナシオナル、エスポルチ、パルメイラス、ポンテ・プレッタの6チームが勝ち点差3点の間にひしめきあう大混戦となっている。残り6試合で抜け出すのは？

アルゼンチン大統領選

予想を覆す大接戦に

シオリ対マクリで決選投票

アルゼンチンの大統領選挙の1次投票が25日に行われ、現政権の継承者のダニエル・シオリ氏（正義党）と、マウリシオ・マクリ氏（共和提案）が大接戦の末、11月22日に行われる決選投票に進んだ。26日付伯字紙が報じている。

事前の予想では、2003年から続く、ネストル氏とクリスチーナ氏夫妻によるキルチネル政権を受け継ぐブエノスアイレス州知事のシオリ氏が優勢と見られており、焦点はむしろ、「1次投票で圧勝するには」ということに当てられていた。

1次投票で勝つには、40%以上の得票と2位に10%ポイント以上の差をつけることが必要だ。

だが、結果は10%Pどころか、シオリ氏36・86%、マクリ氏34・33%と、その差わずか2・53%Pで決選投票となった。

同国では従来、大統領選挙は1次投票での圧勝で終わることが普通で、決選投票までもつれ込んだのは83年の民主制復帰以来はじめてだ。

シオリ氏が苦戦した背景には、自身の後継者としてブエノスアイレス知事選に出馬したクリスチーナ政権現官房長官のアニバル・フェルナンデス氏が同知事選で惨敗に終わったこと、また、クリスチーナ政権で囁かれた多くの汚職疑惑と、高インフレやデフォルトといった経済問題を抱える中、シオリ氏が主張する福祉政策より、同国を代表する企業家として知られたマクリ氏が主張する経済発展が支持を得たことなどがあげられる。

決選投票は、21・34%を獲得して3位に終わった、クリスチーナ政権元官房長官のセルヒオ・マッサ氏（刷新前線）の票をどれだけ取り込めるかが鍵となる。

三井物産

ガスペトロの49%取得

19億レで商談まとまる

ペトロブラス（PB）経営審議会が23日、同社傘下のガス会社ガスペトロの株式の49%を三井物産に売却する事を承認したと24日付伯字紙が報じた。

急激なドル高レアル安で負債急増中のPBは、9月22日にガスペトロの株式売却交渉が最終段階に入っている事を明らかにしており、23日の経営審議会でこの方針を正式に承認、三井物産側も26日、ガスペトロの株式取得を正式に発表した。三井物産子会社の三井ガスを通じた株式取得額は約19億レアル（670億円）で、PBがPBロジスチカ・デ・ガスという子会社開設などの諸条件が充足された時点で、株式取得となる。

三井物産は2006年以降、伯国内8州での天然ガス配給事業に参画しているが、今回の株式取得で、計19州で天然ガス配給事業を独占的に展開する事になる。伯国のガス配給事業は州政府が供与するコンセッションに基づく地域独占型だ。

三井物産は、鉱業界では伯国有数の多国籍企業であるVale社にも資本参加しており、四つの州に事務所を構えている他、ロシアでの天然ガス事業やモザンビークでの石炭事業など、世界規模で事業を展開中だ。

23日の経営審議会は、BRディストリブイドーラについても、共同経営者を得るため、8月に承認した株式公開や株式売却に関する情報開示を当面中止する事を決めた。BRの株式売却は来年以降となる見込みだ。

聖州検察

聖市に5万レ罰金

パ大通り封鎖は違法の見解

聖州検察局（MPE）は22日、聖市に対し、18日の日曜日にパウリスタ大通り（パ大通り）の車両の通行を封鎖した件で約5万レアルの罰金を科したと24日付エスタード紙が報じた。

フェルナンド・ハダジ聖市政は、これは聖市民に余暇の機会を提供する公共政策の一環であるとして、今後とも毎週日曜日のパ大通り歩行者天国化を続ける意向だが、MPEは今後、封鎖1回につき毎回5万レアルを徴収すると発表した。

担当検事は、聖市の決定は07年に制定された対応改善制約書の「パ大通りをイベント使用で封鎖するのは年3回まで」という規定に反していると説明。同規定での罰金は3万レアルだったが、インフレ調整すると5万レアルになるという。

聖市は22日に、15日以内に罰金を全額払うようにと通知された。罰金は州の公共施設修繕基金に入り、自然劣化した芸術品や歴史施設の補修費用に当てられる。

25日も午後1時～5時までパ大通りは封鎖された。聖市側はMPEの非難は大げさだと批判した。また、市民に余暇の場を提供する政策はTACの規定の適用外とし、「連邦政府の事業体は、恒久的か一時的かに関わらず、事前に定めた場所と時間で、エンジン搭載の乗り物の流れを規制する権限を有す」と定めた国家輸送規定23条を挙げ、反論した。

パ大通りの住民やテナントオーナーの団体、パウリスタ・ビバは、聖市の決定には反対で、MPEの考えを支持しているが、サンパウロ総合大学（US）の建築家や都市工学者の団体であるオブセルヴァSPは聖市の決定を支持している。

外国為替市況
中銀サイトより
10月26日午後4時現在
米ドル相場
売　3.9167 R$
買　3.9160 R$
円　相　場
売　0.0324 R$
買　0.0323 R$

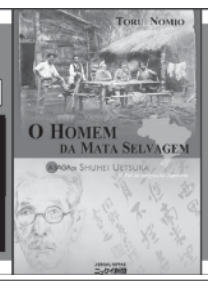
天気予報

	10月	最高	最低	天気
サンパウロ市	27日	25度	19度	雨
	28日	26度	19度	晴一時雨
	29日	28度	18度	晴
海岸	27日	29度	23度	雨
	28日	28度	22度	晴一時雨
	29日	30度	22度	晴一時曇
内陸	27日	31度	19度	晴一時雨
	28日	30度	21度	晴一時雨
	29日	31度	20度	晴一時雨
	日の出 6:24　日の入 19:16			

www.nikkeyshimbun.com.br
ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
【営業時間】
月曜～金曜日：祝日を除く
午前9時～午後4時
(11) 3340-6060
Rua da Glória, 332
Liberdade
CEP 01510-000
São Paulo - SP
【購　読】
nikkeyshimbun@yahoo.com.br
【広　告】
anuncio@nikkeyshimbun.jp

SCANDALIO lounge
世界で最高の夜をあなたに
5つの最適な調和された空間…
ダンスホール
スシバー付きのレストラン
バンガロー風のレストハウス
パーティー会場
スペシャルシート
豊富なオプションを、お楽しみ下さい。
どなたの口にも合う極上のお食事を用意しております。
快適で洗練された空間が、あなたを包み込む…
多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

OK CRECI: 18.910-J
岡田・大城不動産
OKADA & OSHIRO IMÓVEIS
売買・賃貸・管理
Venda, Locação e Administração
TEL: (11) 3272-9885
okada-oshiroimoveis@nethall.com.br
VENDE-SE 売買物件
LIBERDADE KITCHENET — 1 DORMITÓRIO, 1 SALA, 1 COZ., 1 BANHE., S/VAGA, ÁREA ÚTIL 35 M² — R$ 190.000,00
LIBERDADE APARTAMENTO — 1 DORM., 1 SALA, 1 COZ., 1 BANHE., ÁREA DE SERV., C/VAGA, Á.Ú. 40M² — R$ 340.000,00
LIBERDADE APARTAMENTO — 2 DORMs., 1 SALA, 1 COZ., 1 BANHEIRO, C/VAGA, ÁREA ÚTIL 65 M² — R$ 550.000,00
LIBERDADE/SÉ APARTAMENTO — 3 DORMs., 1 SALA, 1 COZ., 2 BANHEIROs, C/VAGA, ÁREA ÚTIL 108,70 M² — R$ 410.000,00
ACLIMAÇÃO APARTAMENTO — 3 DORMs., 1 SALA, 1 COZ., 2 BANHEIROs, C/2VAGAs, ÁREA ÚTIL 69M² — R$ 600.000,00
ALUGA-SE 賃貸物件
LIBERDADE APARTAMENTO — 3 DORMs., 1 SALA, 1 COZ., 1 BANHEIRO, C/2VAGAs, ÁREA ÚTIL 79 M² — R$ 2.800,00
LIBERDADE/SÉ APARTAMENTO — 3 DORMs., 1 SALA, 1 COZ., 3 BANHEs., ÁREA DE SERV., C/VAGA, Á.Ú. 108,70M² — R$ 2.200,00
LIBERDADE APARTAMENTO — 1 DORMITÓRIO, 1 SALA, 1 BANHE., 1 COZ., S/VAGA, ÁREA ÚTIL 32 M² — R$ 1.100,00
LIBERDADE KITCHENET — 1 DORMITÓRIO, 1 BANHEIRO, C/VAGA — R$ 980,00
ACLIMAÇÃO/CAMBUCI APARTAMENTO — 2 DORMs., 1 SALA, 1 COZ., 1 BANHE., S/VAGA, ÁREA ÚTIL 70 M² — R$ 1.300,00
女性事務員募集　Precisa-se Moças
４０歳以上の方でパソコン操作が出来る方。
Acima de 40anos de preferencia, que saiba computador.
Rua Galvao Bueno, 405
Liberdade
3 Sao Paulo - SP
不動産事務所自社所有 Sede Propria

日本移民の為に生涯を捧げた苦労の歴史
上塚周平の生涯
História do UETSUKA SHUHEI
ポ語版特別価格 R$ 25,00


ニッケイ新聞社
15周年記念
お問合せ・お申込は(11)3340-6060

"RYO MIZUNO"
- Precursor da Imigração Japonesa -
ポ語版特別価格 R$ 25,00
ポ語版に日本語を併記
移民事業の先鞭を付けブラジルをこよなく愛した水野龍の伝記

「より強い国連を」

創設７０年、役割増大
最大課題に貧困撲滅掲げる

【ニューヨーク共同】国連（１９３カ国）は２４日、創設７０年を迎えた。２３日にはニューヨークの国連本部で、加盟国が参加する記念の討論会合が開かれ、潘基文事務総長が「国連の青い旗は今も人類全体にとって希望の印だ。（貧困撲滅などの）目標達成に向け強い国連が必要だ」と強調した。今も紛争などで難民が生まれ、多くの人々が貧困や疾病に苦しんでいるとした。

「貧困撲滅などの目標達成に向け強い国連が必要だ」と強調した潘基文国連事務総長

国連はシリア内戦の難民支援や、アフリカでの飢餓対策などで対応を迫られる一方、地球温暖化や貧困解消といった地球規模の課題もあり、国際社会での役割は高まるばかりだ。

国連は１９４５年１０月２４日、５１カ国で発足。２度の世界大戦の反省から世界平和を理念とし、戦争防止のため、米国、ソ連（当時）、中国、英国、フランスの戦勝五大国を中心にした安全保障理事会を設置した。

しかし東西冷戦下、地域紛争が多発、米欧と旧ソ連の対決で安保理が機能不全に陥る中、国連平和維持活動（ＰＫＯ）が誕生し、現在も世界１６カ所に部隊を展開中だ。

また、アジア・アフリカ地域で加盟国が増えるのに伴い、貧困や感染症などの疾病対策も必要に。

地球温暖化問題では、１１～１２月にはパリで気候変動枠組み条約第２１回締約国会議（ＣＯＰ２１）が開かれ、京都議定書に代わる温暖化対策の新しい枠組みが議論される。

２３日の討論会合ではアフリカ、アジア太平洋など世界５地域のグループ代表がそれぞれ演説。米欧とロシアの対立が目立つ安保理について「民主的で効率的にするため改革を前進させる必要がある」（アジア太平洋代表のカンボジア）などの声が相次いだ。また貧困撲滅を「最大の国際的課題だ」とする決議を採択した。

アフガン地震で百人死亡
Ｍ７・５、周辺国でも被害

【イスラマバード、ムンバイ共同】米地質調査所（ＵＳＧＳ）によると、アフガニスタン北部で２６日午後１時３９分（日本時間午後６時９分）ごろ、マグニチュード（Ｍ）７・５の地震が発生した。震源の深さは約２１２キロで、ロイター通信によると、アフガンと隣国パキスタンで家屋が倒壊するなどし、少なくとも計１００人が死亡したと伝えた。

アフガンからパキスタン、インドにかけた広範囲で揺れを観測。インドメディアによると、同国北部ジャム・カシミール州、パンジャブ州、首都ニューデリーなど北部の広い地域で強い揺れが観測された。

ロイターによると、アフガンでは少なくとも２４人が死亡、パキスタンでの死者は７６人に上った。負傷者も多数出ている。

インドの地元テレビによると地震発生後、ジャム・カシミール州の州都スリナガルで電話など通信が遮断し、電気も使用できない状況になった。ニューデリーでは地下鉄が一時運行を停止した。オフィス街では、建物内から路上に避難した後、ぼうぜんとする人々の姿が見られた。

インドのモディ首相はツイッターで、アフガンとパキスタンから「要請があり次第、支援する用意がある」と表明した。

南アジア地域では過去にも大規模な地震が発生しており、２００５年１０月のパキスタン北東部を震源とするＭ７・６の大地震では、死者がパキスタンで約７万３千人、インドで約１３００人に上った。

アフガニスタン東部ジャララバードの病院で、地震で負傷した子どもを担架で運ぶ救急隊員ら

パンダの〝ベビーブーム〟
中国などで２６頭誕生

【北京共同】中国四川省のパンダ保護研究センターは今年、同センターと関連施設でパンダが計２６頭生まれ、センター開設以来、最多を記録したことを明らかにした。

中国メディアが２６日伝えた。そのうち９組が双子で、これも新記録という。

うち３頭はその後死んだが、残りの赤ちゃん２３頭の健康状態は良好。

四川省の本部のほか、広東省や米国、マレーシアなどにある同センターの繁殖基地で生まれた。

同センターの担当者は、今年は出産適齢期を迎えた飼育パンダが多かったのに加え、双子に恵まれるという「運の良さ」が〝ベビーブーム〟につながったと分析した。

中国四川省のパンダ保護研究センターでお披露目された、今年生まれたパンダの赤ちゃん

コメディアン候補が勝利
グアテマラ大統領選

【グアテマラ市共同】中米グアテマラの大統領選決選投票は２５日投開票され、選管当局の開票結果によると、中道右派、国民集中戦線（ＦＣＮ）の党首でコメディアンのジミー・モラレス氏（４６）が、中道左派、国民希望党（ＵＮＥ）の党首サンドラ・トレス氏（６０）を破り、当選を決めた。

モラレス氏は「あなた方の投票によって（大統領としての）信任を受けた」と勝利を宣言。トレス氏は「国民の選択を尊重しモラレス氏の成功を祈る」と敗北を認めた。

選管当局によると、開票率約９４％での得票率は、モラレス氏が約６９％、トレス氏は約３１％。モラレス氏は来年１月１４日に就任。任期は４年。

月軌道に新宇宙基地
ＮＡＳＡ構想、日本も検討

【共同】米航空宇宙局（ＮＡＳＡ）は２４日までに、２０２０年代に月近くの軌道上に、飛行士が長期滞在できる宇宙ステーションを新たに建設する構想を明らかにした。３０年代に実現を目指す火星有人探査の中継点とする狙い。

無人探査機を月軌道に送り込んだ後、居住棟などをドッキングさせて段階的に拡張する。既に水面下で各国に協力を打診しており、宇宙航空研究開発機構（ＪＡＸＡ）も参加の可否について検討を始めた。

１７年後半に東京で開かれ、各国が宇宙協力を話し合う「国際宇宙探査フォーラム」でも主要議題になる見通し。ただ建設に巨額の費用がかかる上、月面基地を構想するロシアなど思惑の違いもあって先行きは不透明だ。

ＮＡＳＡは地球から数千万キロ以上離れた火星への往復に３年近くかかるとみている。１０月にＮＡＳＡが公表した報告書によると、新たなステーションは地球と月の重力の作用で姿勢制御に必要なエネルギーが少なくて済む月軌道上に建設する。

火星探査の中継点

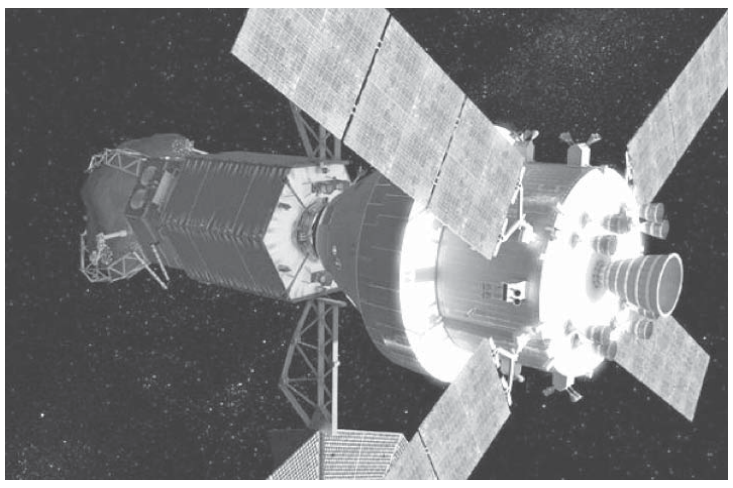
火星の前段階として小惑星の探査を計画しており、２０年代初めに無人探査機で小惑星の岩石を採取し、月軌道に投入。その後、次世代宇宙船オリオンに乗った飛行士２人が訪れて岩石組成を調べる。

さらに大型ロケットで必要な資材を運び、順次ドッキングさせて規模を拡張。２０年代終わりには数人が長期滞在できる居住空間をつくる。

火星に行く際は、大型ロケットで月軌道ステーションまで宇宙船を打ち上げ、燃料や食料を補給した後で別の推進装置で飛行を続ける。

地球から月までの距離は約４０万キロ。地球の支援を受けずに飛行士が活動するための技術を開発するための「試験場」としても月軌道ステーションを位置付けている。

建設には月軌道に輸送する資材を減らす工夫が必要。柔らかい軽量素材を膨らませてつくる風船形の居住棟や、消耗品の交換が不要な水や空気の浄化装置などが活躍しそうだ。


小惑星から岩石を採取した無人探査機（左）にドッキングする次世代宇宙船オリオン（右）の想像図

アイフォーン工場「劣悪」
人権団体が告発

【ニューヨーク共同】米ニューヨークに拠点を置く人権団体「チャイナ・レーバー・ウオッチ」は２３日までに、米アップルの下請け会社が運営し、最新スマートフォン「ｉＰｈｏｎｅ（アイフォーン）６ｓ」を製造する中国・上海工場の労働環境が劣悪だと告発する報告書を発表した。週６日の１２時間シフト勤務などが確認されたとしている。

メディアや各団体は２０００年代からアップルの下請けの労働環境を繰り返し告発、アップル側も対応する方針を表明してきたが、改善が進んでいない可能性がある。

報告書によると、アイフォーン６ｓの生産を受託する台湾メーカー「ペガトロン」の上海工場で長時間労働が行われていた。

基本給は現地の最低賃金の月３１８ドル（約３万８千円）で、残業しないと生活できない水準だった。工場からバスで片道３０分かかる寮は最大１４人の相部屋で、壁はカビに覆われていた。

調査員が今秋、正体を伏せて従業員として雇われ、確かめたという。

米ＩＴ関連メディア、ＣＮＥＴによると、アップルは今回の報告書に対するコメントを差し控えるとしている。

ふるさとAGORA　地方ニュース

熊本編

天草食材にぴったり＝オリーブオイルフェア

天草市が特産品化を進めるオリーブと、新鮮な地元食材を組み合わせた料理を提供する「秋の天草オリーブグルメフェア」が、市内を中心に２１店で始まる。

オリーブ生産者や市などでつくる市オリーブ振興協議会が、実の収穫期に合わせて実施。オリーブオイルを使って風味を出した海鮮チャンポンや、いなりずし、地元の野菜をオリーブオイルで炒めたパスタなど、店ごとに多彩な料理を楽しめる。

市が試験栽培している同市志柿町のオリーブ畑でメニューのお披露目会があり、招待客ら約４０人が参加。シェフらから工夫した点などを聞き、食べ比べを楽しんだ＝写真。

ご当地ナンバープレート交付開始＝氷川町

氷川町は、５０cc以下のミニバイクを対象に、ご当地ナンバープレートの交付を始める。

合併１０周年の記念事業の一つで、町のＰＲを狙う。プレートには町のＰＲキャラクター「ひかりん」や、町花の桜、氷川をデザイン。千枚を準備し、好評なら追加発行する。

町税務課と町宮原振興局総務振興課で交付し、使用中のプレートとの交換も可。新規登録、交換手数料ともに無料。

阿蘇の火山灰原料に粘土＝『厄介物』を有効活用

「手のひらで感じる地球です」―。阿蘇市が、噴火活動中の阿蘇中岳から噴き出す火山灰を原料に「ジオの粒子（写真）」と名付けた粘土を作った。処分にも費用がかさむ〝厄介物〟を、有効活用できないか試みた。

砂を固める特殊技術を持つ鳥取市の会社に注文。仙酔峡の駐車場に積もった灰に自然素材で作った接着剤を混ぜ、水を加えると粘土になる。灰のざらざらした感触も残り、乾燥すると固まる。１袋２００グラムの９７％が灰で、予算１８０万円で５千袋を作った。

市内の小学校の授業で活用したり、観光ＰＲ活動で配ったりする。今のところ販売の予定はないが、市は「噴火がやめば、火山灰も貴重。評判次第では記念に売れるかも」と皮算用！？

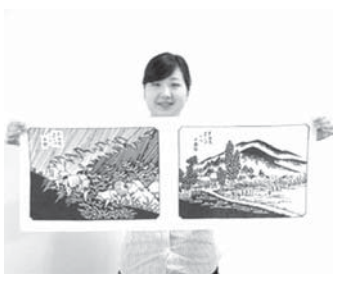
さよなら交通センター＝『最後のバス』惜しむ

熊本市中央区の桜町地区再開発に伴い、熊本交通センターのバスターミナルが、４６年の歴史に幕を下ろした。

午後１０時５９分発のバスで帰途に就いた同市西区の飲食店経営、奥畑尚子さんは「通勤でほぼ毎日利用してきた。青春時代からの思い出が詰まっており、少し寂しいですね」。ターミナルに出入りする〝最後のバス〟を惜しむように、カメラを構える写真愛好家も見られた。

三重編

伝統の技をＰＲ＝鈴鹿市が伊勢型紙の手ぬぐい



鈴鹿市は、伝統工芸品の伊勢型紙を使った手ぬぐいとハンカチを作製した。市主催の写真コンテストなどで記念品として活用し、地元に息づく文化をＰＲする。

木綿の手ぬぐいは、歌川広重の浮世絵「東海道五十三次」の石薬師宿（石薬師町）と庄野宿（庄野町）の絵柄を藍色で染めている＝写真。

ハンカチも同様の素材と技法で、手ぬぐいの半分のサイズ。伊勢型紙技術保存会の職人四人の合作による型紙を使い、のり付けによる防染加工を施す技法「注染（ちゅうせん）」で仕上げた。

チタンの印鑑がＧＤ賞＝刀モチーフのさや付き

精密部品加工メーカー「中村製作所」（四日市市）のチタン製印鑑「ＳＡＭＵＲＡ―ＩＮ」が、本年度のグッドデザイン賞を受賞した。同社としては初めての受賞。

印鑑は「削りを通じて想いを創る」を理念に開発。精密機械加工の技術を生かし、持ち手に凹凸を付けて押しやすさとデザイン性を追求した。カラーは十色。侍の刀をモチーフにした木製のさやと有松絞りの巾着袋付き。

選考では「やり過ぎることなくシンプルな造形にまとめていることに好感が持てる。刀をモチーフにしたケースなど海外マーケットへの飛躍も期待したい」と評価された。

海難事故など備え合同訓練＝鳥羽海保と県消防学校

鳥羽海上保安部（鳥羽市）と県消防学校（鈴鹿市）の合同訓練が、鳥羽市の鳥羽港で繰り広げられている＝写真。両機関から十七人が参加し、海難事故の発生など有事に備えて連携を確認している。

『方言』カード、車内に＝名鉄四日市タクシー

「つんどる（混んでいる）」に「ささって（三日後）」、「できやんやん（できないよ）」。北勢地域で使われている方言を、名鉄四日市タクシーがカードにまとめた。乗客に見てもらおうとタクシーの車内に置いている。

五千部を印刷し、九月から車内に置いている。谷口社長は「乗務員も協力してくれ、ありがたい。地名よりも親しみやすい題材なので、車内でお客さんとの会話が弾むきっかけになれば」と話している。

災害や事故発生時の潜水技術の向上や円滑な活動を目指し、鳥羽海保は十一年前から県内の消防機関と合同訓練を実施。今年は巡視艇いすずの乗組員六人と、消防学校で潜水を指導している職員十一人が参加した。

介護予防へ取り組み進む

運動だけでは不十分 筋肉強化に栄養が大切

栄養を多めに取ってリハビリをする男性患者（右）

【共同】「介護予防には筋肉強化が大事」との認識が広まり、熱心に体を動かす高齢者が増えてきた。しかし、栄養不足のまま運動しても十分な効果は得られない上、かえって有害な場合もある。そこで正しい知識に基づき体づくりの効果を高めようと、スポーツクラブが高齢会員向けに勉強会を開いたり、リハビリテーションの現場でも栄養摂取が重視されたりと、新たな取り組みが進んでいる。

▽体操してるのに

「筋肉をつけるには、運動だけでは駄目ですよ。タンパク質やビタミンDなど十分に栄養を取ることが必要です」

7月、スポーツクラブ「メガロス」が横浜市で開いた年配の会員向け健康セミナー。講師の山田実筑波大准教授の話に、参加した約130人が真剣に聞き入った。

山田准教授は、放置すると要介護に進む可能性が高い「フレイル」や、筋肉が減って弱る「サルコペニア」など、高齢者の心身をめぐる新しい用語も紹介。「85歳を超えると介護の要因は衰弱がトップ。ただフレイルの状態なら、運動と栄養で元気になれます」

参加者は講演前に体のチェックを受けていた。筋肉量が少ないと判定された女性（81）は「週4日も体操に通っているのに。魚や肉が嫌いなせいかしら」と少しショックを受けた様子。別の女性（67）は「新しい言葉はよく知らなかったが、今日の話を参考に、できるだけ元気で過ごしたい」と話した。

▽戻る可能性

フレイルは、日本老年医学会　が昨年、従来「虚弱」と訳されてきた英語のFRAILTYの新たな訳語として提唱した。

筋力が落ちて転倒しやすくなるといった体の問題に加え、認知機能の低下など精神面や社会的問題も含む概念。虚弱との違いは「適切な対応によって再び健常な状態に戻る可能性がある」との意味がこもっている点だ。

一方、サルコペニアは1989年に米国の研究者が提案した言葉で、加齢などに伴う筋肉量と筋力の低下を意味する。フレイルとサルコペニアはいずれも、高齢期の介護予防に筋肉が大切であることに着目しており、老年医学の専門家らが概念を積極的に広めようとしている。

▽効果上がる

筋肉をつくるには、運動と適切な栄養の両方が大切。しかし「栄養は運動に比べ軽視されがちだった。医療者も例外ではない」と、横浜市立大市民総合医療センターリハビリテーション科の若林秀隆医師は指摘する。その理由を「これまではメタボなど栄養過剰の方が注目を浴びていたためではないか」とみる。

一般に高齢者は栄養不足になりやすい。栄養が足りない状態で運動すると、不足した栄養素を自分の体から補うしかないため、筋肉や脂肪の分解が進んでしまい逆効果になる。若林医師らはこのため、高齢患者のリハビリの際、筋肉が減らないよう摂取カロリーを増やして取り組んでいる。

肺がんの手術後、飲み込みが難しく、日常生活に戻れるかどうか心配された70代の男性の場合、摂取カロリーを通常の1日1500キロカロリーから2000キロカロリー余りまで増やした。

その結果、体重が回復してリハビリの効果が上がり、1人で外出もできるようになった。若林医師は「栄養の大切さは、リハビリの現場で認知度が上がってきたところ。成果も出始めている」と話す。

日本サルコペニア・フレイル研究会の世話人代表を務める国立長寿医療研究センターの荒井秀典副院長は「高齢者の寝たきり予防には筋肉やバランス感覚の維持が重要。新たな言葉の認知度を上げ、正しい知識を浸透させたい」と話している。

スポーツクラブ主催のセミナーに参加した高齢者ら

みんなの健康

4カ月の娘、イチゴ状血管腫が心配 数年かけて徐々に元の状態に

【質問】4カ月の娘のほおの下あたりに、イチゴ状血管腫があります。1センチ強ぐらいの大きさです。1歳ぐらいまでは膨らみ続け、その後自然に治ると聞きましたが、女の子なので色素が残ることがないかなど心配です。赤ちゃんのうちにレーザー治療をする場合もあると聞きますが、早いうちに処置をした方がいいのでしょうか。教えてください。

【お答え】イチゴ状血管腫は乳児血管腫のことで、見た目がイチゴの実の形に似ていることがあるので一般にはそう呼ばれています。生後数日から数週間にかけて、赤い斑点として現れます。

6カ月から1年ぐらいの間に急速に範囲が拡大するとともに、皮膚から盛り上がり膨らんでくるようになります。進行が急激な場合は血管腫の中央がただれることもあります。逆に緩やかな場合もあり進行には個人差があります。

その後、進行は止まり、数年かけて徐々に色調が元に戻るとともに膨らみも縮んでいきます。その間は赤い色調だけが目立つ場合と、膨らんで盛り上がった状態も目立つ場合があります。色調は元に戻るものの、膨らみが元の状態まで戻りきらず、たるみが残ることもあります。

気になるならレーザー治療を

レーザー治療は、赤色に反応する色素レーザーという機種を用います。このレーザーは一般に赤あざと呼ばれる皮膚表面の赤色病変の治療に使用されています。イチゴ状血管腫の場合には、早期に色調の改善を行うとともに膨らみを抑制する目的で使用します。

ただ、レーザー治療は皮膚表面で効果を発揮するので、内部からの膨らみに対してどの程度効果があるか現段階では不明です。また、レーザー治療一般に言えることですが、1回で消えるということはなく、効果があるまで複数回照射する必要があり、治療を継続するのに負担は掛かります。

イチゴ状血管腫は爆発的に増大する場合があります。見た目が悪くなるだけでなく、目の周りであれば目が見えなくなるくらい覆いかぶさったり、口であればお乳を飲むのに邪魔になったり、鼻やのどであれば呼吸がしにくくなったり、陰部であれば排尿排便が困難になったりして、基本的な生活に支障をきたすことがあります。このようなときはレーザー治療より、薬など他の治療を検討しなければなりません。

今回の相談に関しては、小範囲で色調の変化が主な症状であれば様子を見ていただいても結構です。気になるようでしたら専門施設に相談してレーザー治療を検討されてもいいかもしれません。

休み休みしないと歩けない 血管性か神経性か、見極めて

質問　85歳女性。昨年5月ごろから足の裏がしびれます。外科、整形外科、循環器内科にかかり、痛み止めと血液の流れをよくする薬を飲んでいますが、症状は改善しません。外出して歩いても、腰から足先がだるくなり、休み休みして帰ってきます。どうしたらよいのでしょうか。よい治療法はないでしょうか。

回答　下肢の痛みやだるさのせいで「休み休み歩く」ような症状を、「間欠性跛行（かんけつせいはこう）」といいます。間欠性跛行には、血管に要因がある血管性と神経に要因がある神経性があり、そのどちらであるかを診断する必要があります。

歩くという動作で、筋肉は大量の酸素とエネルギーを必要とします。血管性跛行とは、下肢の血行障害によって、歩行に見合うだけの血液を供給することができず、結果として、下肢や腰の筋肉に痛みを感じて歩行継続が困難になる状態です。数分休むとまた歩くことができます。主な原因は動脈硬化症です。

一方、神経性跛行とは、下肢に分布する神経が主として背骨の中で圧迫されて、下肢のだるさ、しびれなどを姿勢によって生じる状態で、脊柱の加齢による変化、特に「脊柱管狭窄（きょうさく）症」という病気で起こることが多いとされています。

ご相談者は、間欠性跛行の他に「足の裏のしびれ」を伴っております。「しびれ」は神経の症状で、特に足底のしびれは脊柱管狭窄症でよくみられる症状ですので、整形外科で磁気共鳴画像装置（MRI）の検査などで、再度脊柱をよく診てもらう必要があります。

ただし、脊柱管狭窄症と下肢の動脈硬化は起きやすい年齢が近く、両方をお持ちの方も少なくありません。整形外科にかかっていても改善傾向がみられないようなら、血行障害がないことを一度確認されるのがよいでしょう。

下肢の血行障害は、血管外科や循環器内科で、脚の血圧を測定することで診断できます。血管の診察を受け、血流の障害がないことが分かれば、安心して、整形外科の治療に専念できるでしょう。

小児アレルギーの孫が心配 ダニ・たばこの煙対策 必要

【質問】3歳の孫の小児アレルギーについて相談します。孫はハウスダストの数値が250あり、いつ発作が起きてもおかしくない状態です。ヒューヒューと音がするような湿った咳（せき）もよくしており、気管支を広げる薬を服用しています。数値を下げたり症状を抑えたりするための対策を教えてください。また、悪化するとぜんそくになることもあるのでしょうか？　他の疾患との関連性も教えてください。

【答え】ハウスダストとは室内塵（じん）（部屋にあるほこりやちり）のことで、アレルギーを引き起こすアレルゲンが混合した物です。そのほとんどはチリダニで、ダニアレルギーとほぼ同じです。

息をするときにヒューヒューやゼロゼロと音がすることを「喘鳴（ぜんめい）」といい、喘鳴には「鼻性喘鳴」と「下気道性喘鳴」があります。気管支を広げる薬が効かず、鼻水を取って良くなるのが鼻性喘鳴。気管支を広げる薬が効果のある場合は、下気道性喘鳴の可能性が高く、お孫さんは下気道性喘鳴のようです。

2、3歳までに風邪などを引いたとき、下気道性喘鳴を繰り返すのはウイルスに対して「気管支が弱い体質」のためです。ウイルスが下気道（気管支）に入ると、気管支粘膜が腫れて分泌物がたまり、空気の通り道が狭くなって喘鳴を起こします。気管支が弱い体質はずっと続くものではなく、成長とともに免疫が付き、小学校低学年までにほとんどは治っていきます。

この体質にアレルギー体質が加わると、気管支ぜんそくを発症します。体質自体は成長すると治りますが、気管支の強化が妨げられると喘鳴が続き、気管支ぜんそくに移行してしまいます。

気管支が強くなることを妨げるのが強いアレルギーです。例えば、ダニにアレルギーがあると、ダニを吸い込んだときに粘膜に炎症が起こります。炎症を繰り返すと正常な粘膜が減り、異物を追い出す機能を果たせなくなります。粘膜の機能が落ちると気道がいろんな刺激（煙や乾いた空気など）に反応して狭くなり、息苦しくなります。これが気管支ぜんそくです。

気管支ぜんそくの発症に影響するものには、ダニやハウスダスト、ペット、たばこの煙、ウイルス感染があります。中でもダニとたばこの煙には十分な対策が必要です。

お孫さんはハウスダストの数値が高いので、しっかりとダニ対策をする必要があります。掃除のほか、▽掃除しやすいように部屋の物を減らす▽カーペットやじゅうたん、布製ソファを除く▽寝室にぬいぐるみを置かない―などダニがすみにくい環境づくりがポイントです。

また、喫煙者が家にいると、ぜんそくの発症が7～10倍程度増えるとの研究があり、受動喫煙を避けることが重要です。換気扇の下で吸っても、子どもがいない部屋で吸っても、たばこの臭いが残っていたら影響があります。できれば家族の方は禁煙するのが望ましいでしょう。

また、皮膚に湿疹ができると、その部分からアレルギー抗体が盛んに作られ、アレルギー体質を改善しにくくなります。できるだけ湿疹のないすべすべの肌を目指します。

正常抗体を作るためには腸内細菌が必要であり、抗生剤の内服を最小限にし、善玉の腸内細菌を増やすことが大切です。ヨーグルトや漬物、阿波晩茶、みそなど発酵食品を取ることを心掛け、必要に応じてサプリメントを利用しましょう。

喘鳴を繰り返すときには抗アレルギー剤（ロイコトリエン拮抗（きっこう）剤）を使うことで、気管支粘膜のアレルギー炎症を予防できる可能性があります。主治医の先生と相談してください。

異常タンパク感染か

アルツハイマー病で英研究

【共同】アルツハイマー病を引き起こすとされる異常なタンパク質「アミロイドベータ」が、30年ほど前まで使われていた成長ホルモン製剤の投与で人から人へ感染していた可能性があると、英国のチームが英科学誌ネイチャー電子版に発表した。

製剤は、人間の遺体の脳下垂体から抽出して作られたもので、低身長の子などに投与されていた。しかし、混入した異常プリオンによる神経難病のクロイツフェルト・ヤコブ病（CJD）の報告があり、使用が中止された。

英チームが今回、製剤の投与を受けたことがあり、CJDで死亡した36～51歳の患者8人の脳を調べると、6人にアミロイドベータが沈着した。

ニッケイ新聞社からのお願い！
―購読料の銀行支払いについて―

平素は本紙に多大なる御理解と御協力を賜り篤く御礼申しあげます。購読料請求書（Boleto）は今まで納税番号（CPF）なしで発行できたのですが、突然、中央銀行（Banco Central）の方針が変わり、**個人、法人に関わらず全てのBoleto発行にはCPF、又はCNPJの記載が義務付けられました。**

今まで本社発行のBoletoを受け取り、銀行でお支払い頂いていた購読者の皆様は、***至急CPFの番号を本紙までお知らせください。***また購読者でCPFのない方は、ご子息など、支払い責任者の名前とそのCPF番号をお知らせください。

上記の手段が不可能な方は、銀行から直接にニッケイ新聞社の口座に振り込んでいただくことになります。この場合は振り込んだ領収書を、必ず本社まで送ってください。この領収書がないと誰の支払い分なのか、本紙では分かりません。

【送付先】 Editora Jornalistica União Nikkei Ltda
Endereço: Rua da Gloria, 332 São Paulo - SP CEP 01510-000
FAX : (11) 3341 - 6476
E-mail: nikkeyshimbun@yahoo.com.br

以上、誠に恐縮ですが大至急お願い申しあげます。

BOLETO BANCÁRIO

De acordo com o Banco Central, todos os boletos bancarios só poderão ser emitidos com o número do CPF se Pessoa Física e CNPJ se Pessoa Jurídica. Portanto, ***de acordo com o Banco do Brasil não podemos mais emitir nenhuma cobrança sem o número destes documentos.***

O NIKKEY SHIMBUN vem solicitar o número do CPF do titular da assinatura do jornal para que possamos enviar o boleto bancario de renovação de assinatura.

Aos assinantes que não informarem este documento, poderão efetuar o pagamento na forma de depósito bancário e o comprovante deverá ser transmitido via **e-mail: nikkeyshimbun@yahoo.com.br** ou através do **Fax:(11)3341-6476**.

O comprovante enviado será conferido e emitido o RECIBO DE QUITAÇÃO, sem esta quitação a assinatura continuará em aberto.

Agradecemos a compreensão e aguardamos a cooperação para melhor atendê-los, mais informações estamos a disposição no Setor de Assinatura. **(11)3340 - 6060.**

主役不在の第2ステージ

政権内に不協和音も
「官民対話」がスタート

【共同】政府と経済界による「官民対話」がスタートした。景気が低迷する中、安倍政権は新たな「三本の矢」で企業の賃上げや設備投資を引き出す考えだが、浮上している政策は新味に欠け、官邸の経済運営に関係省庁から不満の声も上がる。アベノミクスの「第2ステージ」は主役になる政策が不透明なまま幕を開けた。

経済財政諮問会議で、あいさつする安倍首相。左は甘利経済再生相＝16日午後、首相官邸

▽**面従腹背**

「企業収益は過去最高だが、投資は十分ではない」。安倍晋三首相は16日午前の官民対話で、経済界にさらなる設備投資を迫った。同日午後の経済財政諮問会議でも、最低賃金の引き上げなどについて「議論を深めてほしい」と指示。景気回復は民間頼みという姿勢が鮮明になった。

経済界では、官民対話に参加すると「政府の要求をかわすのが大変になる」と警戒していた。会合後、日本商工会議所の三村明夫会頭は、投資は民間の判断に委ねるべきだと強調した。

7～9月期の実質国内総生産（GDP）は2四半期連続でマイナス成長になるとの見方が広がっている。景気の不透明さから、経済界は政権への協力姿勢を示しつつ、積極的な投資は手控えるという「面従腹背」の姿勢を維持している。

▽**急ごしらえ**

政権が企業への「アメ」として準備しているのは、2015年度補正予算案と法人税減税の前倒しだ。

補正予算案は、7～9月期GDP速報値が発表される11月16日以降に首相が編成を指示し、年内にまとめる方針。ただ、その内容は環太平洋連携協定（TPP）の大筋合意を受けた国内対策や、公共事業、低所得者向け給付などに落ち着きそうで「新味を出すのは難しい」（財務省幹部）。

経済産業省幹部は「官民対話を踏まえて、首相に法人税減税の前倒しを即断してもらう」と期待するが、財政面の制約もあり、企業の積極姿勢を引き出す内容になるかは見通せない。

首相は9月24日、アベノミクスの第2ステージとして、強い経済、子育て支援、社会保障といった「新三本の矢」と、GDPを600兆円に拡大する目標を打ち出した。

内閣府幹部は「GDP目標は首相と一部の側近が急ごしらえで決めた。首相が突然発表するまで何も知らされず、寝耳に水だった」と不満を隠さない。当時は安全保障関連法の成立直後で政権の支持率が低下していた。

「経済最優先」をアピールするため国民受けしそうな目標を打ち出したと幹部はみている。

▽**ぼやける方向性**

「目標は達成するためにあり、華々しく打ち上げればいいものではない」（石破茂地方創生担当相）。GDP目標の実現には閣内からも懐疑的な見方が出ている。石破氏は、新設された1億総活躍担当相に関しても「国民に戸惑いがないとは思わない」と指摘、経済政策の方向性がぼやけていることを示唆した。

消費税増税時の負担軽減策をめぐる議論の混乱も、アベノミクスの行方に影を落とす。首相は軽減税率の導入検討を指示したが、還付制度案を葬られた財務省は不満を抱いており、麻生太郎財務相も軽減税率は「面倒くさい」と発言した。与党内に意見の相違も残り、具体化は難航しそうだ。

「大きな目標に向かって、新三本の矢を力強く放つ」。首相は16日の諮問会議でこう強調したが、経済官庁の官僚からは「どうせ掛け声倒れに終わる」と冷ややかな声が漏れている。

サイバー救助犬試験運用へ
動物とロボット技術融合

【共同】災害現場で行方不明者を捜索する災害救助犬にカメラや計測機器などを取り付け、人間がリアルタイムで行動を把握できる「サイバー救助犬」の試験運用が年内にも始まる見通しであることが17日、分かった。動物とロボット技術を融合させた世界でも珍しい取り組み。犬の捜索状況が救助隊員に正確に伝わることで、人命救助の迅速化につながると期待される。

損壊家屋を模した訓練場で捜索に当たる「サイバー救助犬」＝9月、埼玉県富士見市

研究は東日本大震災をきっかけに始まった。犬に装着する機器の研究を進めてきた東北大の大野和則准教授（ロボット工学）らの研究チームが、NPO法人「日本救助犬協会」（東京都）に年内にも機器を貸し出す形で配備する。同協会によると、日常の訓練や実際の災害現場での運用を通じて練度を高めるとともに、機器の改良につなげる。

災害救助犬は、人間の1億倍ともされる鋭い嗅覚を生かし、地震や崖崩れ、雪山などの現場で行方不明者を捜索する。要救助者を見つけるとほえるように訓練されており、日本でも近年活用が広がりつつある。

研究チームは、衛星利用測位システム（GPS）やカメラ、センサーを備えた重さ約1キロの犬用の機器を開発。捜索犬の背中に装着することで、犬の視界にある映像や音声のほか、GPSや気圧、加速度のデータから犬の位置、行動の軌跡をリアルタイムで周囲の携帯端末に伝える仕組み。

人命救助の迅速化目指す

このシステムは「レスキューロボドッグ」と名付けられ、犬の捜索行動を可視化できる。犬の周囲の状況が救助隊に正確に伝わることで、捜索の迅速化や効率化が期待でき、救助隊員や救助犬の二次災害の防止にもつながるという。

大野氏は「犬が言葉で伝えられないことがデータで示される。犬による探査の有効性を多くの人に知ってもらえたら」と話している。

認知度向上に期待
救助犬活用遅れる日本

【共同】行方不明者を捜索する災害救助犬は欧米で活用が進む一方、国内での歴史は浅く、基盤整備も遅れている。世界的にもユニークなサイバー救助犬の試験運用を通じ、関係者からは「災害救助犬の認知度向上につながれば」と期待の声が上がる。

日本救助犬協会（東京都）によると、災害救助犬が日本で活用され始めたのは1990年代。95年の阪神大震災で海外の救助隊が救助犬を使って捜索したことで注目が集まり、日本でも育成の機運が高まった。

ただ、行政や経済界の手厚い支援の下で活用が定着している欧米に比べ、日本での普及は途上段階。日本では主に民間団体が救助犬を育成しており、大規模な災害が起きるとボランティアとして現場に向かう。

しかし、混乱する現場では当局との連携に時間がかかり、十分にその能力を生かせないケースも多いという。同協会の山田協さん（65）は「救助犬が必要なのは本当の初動段階。捜索現場に早く入れないと意味がない」と話す。

災害救助犬の認定をめぐっても大きな課題がある。現在は民間の各育成団体が独自に認定基準を策定しているが、国による統一基準が存在しないことで救助犬の質にばらつきが生じ、普及の足かせとなっている。

NPO法人「災害救助犬ネットワーク」（富山市）によると、救助犬の育成団体は全国に約30あり、災害現場に投入できるレベルの救助犬は計100頭ほど。各団体同士の連携は進みつつあるが、行政機関も交えた議論はこれからだ。

山田さんは「災害救助犬の有用性が行政に認知されていない。認定基準がバラバラでは現場での二次災害の危険もある」として、活用基盤の早急な整備を訴えている。

ホームレス増「非常事態」
ハワイ州知事が宣言

【ハバナ共同】米ハワイ州のイゲ知事は18日までに、ホームレスの増加が深刻だとして同州に非常事態を宣言した。地元メディアなどが報じた。

人口約140万人のハワイ州のホームレスは7千人以上。人口比では全米で最も多いとされ、観光などに及ぼす悪影響を懸念したとみられる。

温暖な気候のため米本土からホームレスが移ってくることもあり、この2年は特に増加が顕著という。非常事態宣言により、ホームレスの住居や一時保護施設の建設のため130万ドル（約1億5500万円）が割り当てられる。

日本初の軍縮専門辞典

【共同】日本軍縮学会はこのほど、軍縮に関する用語を背景や歴史的経緯を含めて解説した「軍縮辞典」を編さんし、刊行した。出版元の信山社は「軍縮に特化した辞典は日本で初めて」としている。

核軍縮、兵器、外交問題など多岐にわたる820項目を取り上げた。124人の専門家が執筆を行い、約2年かけて刊行にこぎ着けた。

編さん委員長を務めた、大阪女学院大の黒沢満教授（軍縮国際法）は「これまでなかった辞典で、正確な情報が広まり、共通の理解に基づいて議論できるようになる」と意義を説いた。

問い合わせは、信山社、電話03（3818）1019。定価は5400円。

サボテン種、3割絶滅危機

【ジュネーブ共同】世界のサボテン1480種のうち、31％が絶滅の危機にひんしていることが18日までの国際自然保護連合（IUCN）の研究グループによる調査で分かった。サボテンを対象とした初の世界的調査で、IUCNは横行する違法取引が要因の一つと指摘、国際社会に対策の強化を急ぐよう促した。

サボテンはアメリカ大陸を中心に、世界各地で園芸用や食用、薬用などさまざまな用途に利用されている。

植物が育ちにくい乾燥地帯を中心に生育し、シカやウサギ、コヨーテ、トカゲ、カメなども、サボテンから貴重な栄養や水分を得る。

しかし、苗木や種の違法取引や過剰な収穫、農業用地の拡大、宅地開発や商業開発などが大きな脅威となり、サボテンの個体数減少に拍車を掛けているという。

IUCNのアンダーセン事務局長は声明で「憂慮すべき研究結果だ。野生生物の違法取引の規模が、これまで考えられていたよりはるかに大きいことを示している」と述べ、国際的な取り組みの加速が急務と訴えた。

研究結果は英科学誌「ネイチャー・プランツ」に掲載された。

北海道新幹線、52億円赤字
16年度収支試算

【共同】JR北海道が、来年3月26日に開業する北海道新幹線の2016年度の収支を、約52億円の赤字と試算していたことが16日、同社への取材で分かった。1988年に開業し、老朽化が目立つ青函トンネルの維持管理などに多額の費用が掛かるためで、北海道新幹線そのものによる増収は見込めないとしている。

試算によると、16年度は、車両やトンネルの維持費を含む経費が約78億円で、人件費などと合わせた支出額は約160億円に上る一方、収入は約108億円にとどまる。17年度約111億円、18年度約114億円と小幅な増収を見込むものの、17年度は約51億円、18年度は約42億円の赤字になる。

一方で、開業に合わせて赤字が続く並行在来線の江差線の経営が第三セクターに移るほか、在来線の利用客増加も見込まれるため、JR北海道は「鉄道事業全体でみれば、赤字幅は小さくなる」としている。

同社は試算をもとに北海道新幹線の特急料金を、新函館北斗（北海道北斗市）―新青森の約149キロで4450円（通常期の普通車指定席）と設定。距離当たりの料金は他の新幹線に比べて割高だが、同社幹部は「収支を考えれば、むしろ足りない。航空会社との競争のため低く抑えた」と話した。

試算結果は、JR北海道が北海道新幹線の特急料金の申請に合わせて、国土交通省に提出していた。

徳川家康の四百回忌を記念する秋季奉祝大祭で披露された流鏑馬神事＝16日午後、栃木県日光市の日光東照宮

日光東照宮で流鏑馬神事
1万5千人、拍手と歓声

【共同】栃木県日光市の日光東照宮で16日、疾走する馬上から的を射抜く「流鏑馬神事」が披露された。徳川家康の四百回忌を記念する秋季奉祝大祭の行事のひとつで、約1万5千人の観客が興奮した様子で拍手や歓声を送った。

射手たちが色鮮やかな装束を身にまとって登場。ひづめの音を響かせながら表参道に設けられた約240メートルの馬場を駆け抜けた。「インヨー（陰陽）イ（射）」の掛け声とともに東照宮の杉で作った的をめがけて矢を放つと、観客から「すごい」「惜しい」と声が上がった。

前橋市から来た会社員石川伸行さん（50）は「あのスピードで的を射抜くのはすごい技術。迫力があった」と感心した様子だった。

日光東照宮では、毎年春と秋の大祭で流鏑馬神事が披露されている。

ロシア航空2位が破綻

【モスクワ共同】ロシア第2位の航空会社トランスアエロが今月、航空券の販売停止と運航の大幅縮小に追い込まれ、21日までに事実上、経営破綻した。当面の間は同国最大手の政府系アエロフロートの支援を受けて運航を続けるが、12月15日までに全てとりやめる。

ウクライナ危機に伴う欧米の経済制裁や原油安により通貨ルーブルが急落。ロシアから西欧への航空旅客数が激減し、経営を圧迫した。タス通信によると、負債総額は約2500億ルーブル（約4800億円）。今後、同社が破産処理されれば、低迷するロシア経済全体に影響が波及する可能性もある。トランスアエロは旧ソ連崩壊直前に、イスラエルへのロシア人移民を輸送するチャーター便から業務を開始した。西欧や米国への路線を拡大し、日本にも就航した記録がある。

一方、ロシアメディアによると、新鋭機材のリース料高騰も経営を直撃。拡大策が裏目に出た形となった。昨年末に経営危機が表面化し、今年9月にはアエロフロートが、全株の75％超を1ルーブルで購入してリストラを進める救済策が練られていたが、その後買収を撤回していた。

カニで鳥取の魅力発信

【共同】カニの水揚げ量日本一を誇り「蟹取県」としてPRしている鳥取県は17日、大阪市都島区の京橋中央商店街で観光誘客イベントを開催した。県内で水揚げされたベニズワイガニのカニ汁600杯が無料で振る舞われ、来場者は香り豊かな日本海の味覚を楽しんだ。

農林水産省の調査によると、2014年に鳥取県内で水揚げされたカニ類は約9700トンで全国1位。県は観光資源に生かそうと秋から冬のカニの漁期中は蟹取県と名乗り、PR活動をしている。

イベントは県と、紙面に山陰地方の情報コーナーがある週刊大阪日日新聞社が主催。カニの帽子や法被を着用したスタッフが来場者を出迎え、カニ汁を受け取った大阪市城東区の会社員橋本公一さん（48）は「大きな脚が入っていてすごくおいしい」と笑顔で話した。

会場ではコーヒー店チェーンのスターバックスコーヒーをもじった鳥取のカフェ「すなば珈琲」が関西で初めて出張販売した。また来場者は世界屈指の放射能泉として有名な三朝温泉の湯を使った足湯体験や、温泉旅館宿泊券などが当たるクイズを楽しんでいた。

鳥取県で水揚げされたカニをPRするイベントで、カニ汁を手にする関係者。奥は大鍋に投入されるベニズワイガニ＝17日午前、大阪市

3号機ベントで大量放出か
福島第1原発の汚染で推計

【共同】2011年3月の東京電力福島第1原発事故で、福島県や周辺地域の地表を汚染した放射性物質がどの号機からいつ放出されたかを推定した結果を、日本原子力研究開発機構の研究グループが19日までにまとめた。3号機で格納容器ベントを実施した3月15日夕方以降、これまで指摘されていなかった大量放出があった可能性があるという。

原子力機構原子力科学研究部門の茅野政道企画調整室長は「放出された放射性物質の総量の評価に変わりはないが、汚染の経緯を解明する新たな手がかりとなる」としている。

研究グループは、核燃料の放射性セシウム134と137の含有比率が、燃料の使用期間により各号機で異なる点に着目。

11年3月中に陸地の汚染が起きたとみられる時期の気象条件に基づき、拡散予測シミュレーションや各地で実測されたセシウムの比率から、汚染がどの号機に由来するものか推定した。

その結果、第1原発から北西20キロ圏の福島県浪江町などの汚染は、3月15日夕～16日深夜にかけて2、3号機から放出された放射性物質が混ざったものとみられ、とりわけ3号機由来の割合が多かったという。

東電は事故報告書などで、2号機では15日早朝に格納容器下部にある圧力抑制室の圧力が急激に低下し、同日中に4千兆ベクレルに上る大量のセシウムが放出されたと評価。一方、3号機は15日午後4時すぎに格納容器ベントを実施したが、この際の放出量は限定的で、翌16日午前になって大量放出が起きたとしていた。

研究グループの推定では、3月20日に3号機から放出された放射性物質が岩手、宮城県境付近を、3月20日夜から21日朝に2号機から出た放射性物質が茨城県南部を汚染した可能性があるという。

興石東副議長が来伯
議員間交流など目的に

史料館を訪れた興石副議長（左）ら

ブラジル上院議会からの招待を受け、興石東参議院副議長（民主党）らが6～10日、当地を訪れた。議員間交流や、16年リオ五輪から20年東京五輪への関係深化などが目的。同副議長にとっては02、09年に続く3回目の来伯で、今回は吉田博美（自民党）、榛葉賀津也（民主党）の両参議と共に訪れた。

聖市では10日、慰霊碑を参拝し移民史料館の視察に訪れた。全日程を終えた同副議長から取材に応じ、「上院副議長は兄弟。心は一つだ」という言葉を頂いた。改めて移住者のご苦労、貢献の大きさを感じる」と述べ、「世界最大の日系社会を現地で見ることも重要な目的の一つだった。母国への思いを胸に結束している姿を見て伝統と歴史を実感した」との印象を語った。

最後に「自民、民主それぞれの代表と共に訪問し、帰国後には外交や防衛面などの課題を持ち帰りたい。安倍総理にも報告する」と総括した。

94歳人形にお友達
戦前に米の宣教師が寄贈

【共同】昭和初期、米国から日本の学校に贈られた「友情人形」。先の大戦中に敵性人形として処分され、福岡県内には3体しか残っていない。その一つが久留米市城島町の城島小にある「シュリー」。日米友好の懸け橋を担った長年の労をねぎらおうと、28日に米国から新しい人形が届く。1927年の来日時は6歳の設定だったシュリーは現在94歳。ひ孫のような"お友達"の到着を待ちわびている。

友情人形は、米国での日本人移民への排斥運動に心を痛めた宣教師のシドニー・ギューリックさんが呼び掛け、友好の証しに約1万2千体を贈呈し、日本各地で大歓迎された。

日米開戦後は焼却され、全国で現存するのは300体ほど。福岡県内はほかに、糸島市の可也小と嘉麻市の嘉穂小に残るだけだ。

（4）

クエルナバカの大聖堂
意外な日本との繋がり

小雨の降る中、一行はメキシコ国立自治大学（UNAM）へ。1551年創立で、わずか4カ月前に創立されたペルーのサンマルコス大学に次ぐ南北アメリカで2番目に古い大学だ。三人のノーベル賞受賞者を輩出している。

アステカやスペイン植民地時代の歴史が巨大な壁画で表現されている中央図書館が有名だ。約40の研究所や博物館、学部の建物があり、壁画が描かれているものも多いこの大学都市は、07年にUNESCO世界遺産に登録されている。

キャンパスをゆっくりと歩いてみたかったが、時間の都合と雨のため、バスの車窓から眺めるだけだった。向かいにある1968年のメキシコ五輪のメインスタジアムもチラリ。

一路、南へ80キロのクエルナバカへ。気候の温暖さから「常春の町」とも呼ばれ、メキシコシティの喧騒や大気汚染から逃れるため別荘地ともなっている。

スペインのコンキスタドール（征服者）で、アステカ文明を滅ぼしたエルナン・コルテス（1485―1547）が居を構えたことで、コロニアル都市として発展し、古い町並みが内外の観光客を集めている。

コルテスが1529年に建築したカテドラルに入る。これはラテンアメリカのなかでも最古のうちの一つだという。周囲を高い塀に囲まれているが、征服当時、アステカ族の反乱がたびたび起き、カテドラル内にスペイン人らが逃げ込んでいたのだという。メキシコの歴史そのもののような場所だ。

荘厳な内部を見ていると。壁に「EMPERADOR TAYCOSAMA MANDO MARTIRIZAR POR…」（皇帝タイコ様が処刑を命じた。なぜなら…）と書かれた壁画がある。「タイコ様？」としばし考えていたのだが、「太閤様」であることが分かった。

アカプルコからフィリピンに布教に向かったフェリペ・デ・ヘススが乗ったスペイン船が1596年、高知県土佐沖に漂着。おりしもキリスト教を弾圧していた豊臣秀吉の時代。ヘススを含む宣教師6人、信徒17人、日本人修道士3人を長崎に送り、翌年処刑した。

その殉教の様子を描いたものなのだが、メキシコ初の聖人となったヘススが、アカプルコから船に乗り込む前に意を固めたのがまさにこのカテドラルなのである。いつ描かれたものかは分からないようだが、1959年の改装時に幾重にも塗られた石灰の下から発見されたという。

こんなメキシコの古都で日本との繋がりに出会えるとは思わなかった。しかし、日本語での十分な説明がないため、参加者らもこの歴史のドラマに思いを馳せることもなく、通り過ぎていったのが残念だ。記者もガイドに促され、バスに乗り込む。かつて「シルバーラッシュ」で沸いた銀山の町タスコを観光、続いていったレストランでは、「おお！　ようやく！」と声が上がるほど待望のメキシコ料理のブッフェ。傾斜地に白壁の家が立ち並ぶタスコの美しい風景を見ながら、食事を楽しんだ。

（堀江剛史記者）

メキシコ国立自治大学・中央図書館の壁画。世界最大規模とあって圧倒される

クエナバカの大聖堂にある壁画。太閤秀吉による宗教受難を描いている

29日（木）のNHK

- 00:00 NHKスペシャル「私たちのこれから」#雇用激変～あなたの暮らしを守るには
- 00:58 NHKプレマップ
- 01:00 ニュース
- 01:20 サラメシ（アンコール）「第4シリーズ 第20回」
- 01:45 連続テレビ小説「あさが来た」(28)
- 02:00 しごとの基礎英語
- 02:10 テレビで中国語（アンコール）「第28課」
- 02:35 趣味どきっ！（アンコール）「ニコライ・バーグマンが贈る北欧スタイル 花のある暮らし」第4回
- 03:00 ニュース・気象情報
- 03:05 美の壺（アンコール）「江戸の蕎麦（そば）」
- 03:35 きょうの料理「懐かしの名調子・名レシピ」あこがれの洋食を家庭に～飯田深雪・塩田ミチル
- 04:00 ニュース・気象情報
- 04:10 きょうの健康（アンコール）「気づきにくいホルモンの病気」治りにくい高血圧の原因・副腎
- 04:25 きらり！えん旅「水森かおり 宮城・松島町へ」
- 04:54 ワールドウェザー
- 04:55 きょうの料理ビギナーズ
- 05:00 スタジオパークからこんにちは 青木さやか
- 05:45 まいにちスクスク
- 05:50 BSニュース
- 06:01 デザインあ 5分版
- 06:06 にほんごであそぼ
- 06:16 ピタゴラスイッチミニ
- 06:21 いないいないばあっ！
- 06:36 おかあさんといっしょ
- 07:00 BSニュース
- 07:10 みいつけた！
- 07:25 Let's 天才てれびくん
- 07:50 ごちそんくDJ
- 07:55 NHKプレマップ
- 07:57 ワールドウェザー
- 08:00 NHKニュース 7
- 08:30 クローズアップ現代
- 08:56 NHKプレマップ
- 09:00 木曜時代劇「ぼんくら2」(2)「信じる心」
- 09:44 ワールドウェザー
- 09:45 もういちど、日本
- 09:50 まる得マガジン
- 09:55 あの日 わたしは～証言記録 東日本大震災～
- 10:00 ニュースウオッチ 9
- 11:00 総合診療医 ドクターG「高熱で苦しい」
- 11:48 NHKプレマップ
- 11:52 ワールドウェザー
- 11:55 所さん！大変ですよ「下町震撼(しんかん)！恐怖の覗(のぞ)き魔の正体は…銅像」
- 12:20 国際報道2015（一部、二ヶ国語）
- 13:10 Sportsプラス
- 13:20 SONGS「X JAPAN～世界が共感する奇跡の物語」
- 13:50 BSニュース
- 14:00 スーパープレゼンテーション「科学のおもしろさをどう伝える？」
- 14:25 しごとの基礎英語
- 14:35 連続テレビ小説「あさが来た」(28)
- 14:50 時論公論
- 15:00 Core Kyoto「水の文化～天地の恵み うるおいの都」
- 15:30 趣味の園芸「無理なく！ローメンテナンス花壇」
- 15:55 きょうの料理ビギナーズ
- 16:00 新日本風土記「上高地」
- 16:59 ワールドウェザー
- 17:00 BSニュース
- 17:11 いないいないばあっ！
- 17:26 おかあさんといっしょ
- 17:50 フック ブック ロー
- 18:00 えいごであそぼ
- 18:10 ニャンちゅうワールド放送局ミニ
- 18:15 スタジオパークからこんにちは 青木さやか
- 19:00 NHKニュース おはよう日本
- 21:00 連続テレビ小説「あさが来た」(29)
- 21:15 あさイチ
- 22:55 みんなの体操
- 23:00 ニュース・気象情報
- 23:05 木曜時代劇「ぼんくら2」(2)「信じる心」
- 23:48 ワールドウェザー
- 23:50 視点・論点

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

28日（水）のNHK

- 00:00 ニュース・気象情報
- 00:05 ドラマ10「デザイナーベイビー～速水刑事、産休前の難事件～」(6)「救世主」
- 00:53 NHKプレマップ
- 00:55 みんなのうた
- 01:00 ニュース
- 01:20 ひるプラ
- 01:45 連続テレビ小説「あさが来た」(27)
- 02:00 しごとの基礎英語
- 02:10 テレビでスペイン語（アンコール）第4課「スペイン語を話す？」
- 02:35 趣味どきっ！「女と男の素顔の書～石川九楊の臨書入門」第4回
- 03:00 ニュース・気象情報
- 03:05 TOKYOディープ！ 選「マダムと鉄道と大自然 ニ子玉川」
- 03:35 きょうの料理「おかず青年隊 万能"塩ざけ"フル活用メニュー」
- 04:00 ニュース・気象情報
- 04:10 きょうの健康（アンコール）「気づきにくいホルモンの病気」下垂体・成長ホルモンの病気
- 04:25 2次元グルメドラマ「本棚食堂」第7話「夜食編」
- 04:54 ワールドウェザー
- 04:55 きょうの料理ビギナーズ
- 05:00 スタジオパークからこんにちは りりィ
- 05:45 まいにちスクスク
- 05:50 BSニュース
- 06:01 デザインあ 5分版
- 06:06 えいごであそぼ
- 06:16 ピタゴラスイッチミニ
- 06:21 いないいないばあっ！
- 06:36 おかあさんといっしょ
- 07:00 BSニュース
- 07:10 みいつけた！
- 07:25 Let's 天才てれびくん
- 07:50 モタさんの"言葉"
- 07:55 NHKプレマップ
- 07:57 ワールドウェザー
- 08:00 NHKニュース 7
- 08:30 クローズアップ現代
- 08:56 NHKプレマップ
- 09:00 世界ふれあい街歩き「イギリス～イーストロンドン」
- 10:00 ニュースウオッチ 9
- 11:00 歴史秘話ヒストリア「スゴいぞ！国宝 松江城」
- 11:43 5分でわかる「花燃ゆ」
- 11:48 NHKプレマップ
- 11:52 ワールドウェザー
- 11:55 探検バクモン「見えない聞こえない でもね…」
- 12:20 国際報道2015（一部、二ヶ国語）
- 13:10 Sportsプラス
- 13:20 サイエンスZERO「"超嗅覚"！驚異の生物センサー」
- 13:50 BSニュース
- 14:00 東北発☆未来塾「隈研吾の空間を作るチカラ」これからの建築は大化けする可能性があるんだよ
- 14:20 名曲アルバム
- 14:25 しごとの基礎英語
- 14:35 連続テレビ小説「あさが来た」(27)
- 14:50 時論公論
- 15:00 Asia Insight「母と子の命を守る～ラオス」
- 15:30 趣味の園芸 やさいの時間「外山たら流 ポタジェのたのしみ」ヒヨコマメ＆グリーンピース
- 15:55 きょうの料理ビギナーズ
- 16:00 CYCLE AROUND JAPAN「世界遺産の旅 富岡から日光へ」
- 16:50 NHK映像ファイル あの人に会いたい「高木仁三郎」
- 17:00 BSニュース
- 17:11 みいつけた！
- 17:26 おかあさんといっしょ
- 17:50 フック ブック ロー
- 18:00 にほんごであそぼ
- 18:10 ニャンちゅうワールド放送局ミニ
- 18:15 スタジオパークからこんにちは りりィ
- 19:00 NHKニュース おはよう日本
- 21:00 連続テレビ小説「あさが来た」(28)
- 21:15 あさイチ
- 22:55 みんなの体操
- 23:00 ニュース・気象情報
- 23:05 歴史秘話ヒストリア「スゴいぞ！国宝 松江城」
- 23:48 ワールドウェザー
- 23:50 視点・論点

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

（7）

土地の測量――小禄村役所時代の体験を生かして

どうせ沖縄には帰らぬ覚悟で移住した。この国で幸せを掴むのだ。郁太郎はこの国こそ我らの国と心の底から誓っていた。

そんな生き甲斐を感じた郁太郎家に5男ジョージいさおが誕生、二世交ざりの9名家族になった。小学校終了後はオリンピアの町に住み込みで教育させ、ポルトガル語も不自由を感じない生活がつづく。子宝に恵まれた移民夫婦は農業と子育・教育に専念しつつも15年間農業に携わり、その間、7回も新地を求めて移転を繰り返した。農地が変わる度、土地の分譲測量は郁太郎がやった。

或る日、町に住むファゼンデイロが郁太郎を訪ねてきた。用件はファゼンダの測量をお願いしたいとのこと、郁太郎は「私は測量士ではありませんよ」、とお断りした。

地主は、「友人達から聞いた、貴方の測量は正確との噂だ、是非お願いします」、と肩を叩く。側で聞いている従兄弟の正栄も「やってあげなさい、そんなにお願いするのだから」という。

でも測量機具もない、どうやってあんな大牧場を、と再度お断りしたが、機具なら私のところにある、助手も居るというので、仕方なく引き受けることにした。

地主と助手2人、郁太郎4人で7日間、密林混ざりで上り下りの多い大牧場を注意深く測量した結果、面積が足らないと不満そうな地主、別の測量技師を頼み再測量させた。再測量した町の測量技師達は何の狂いもない郁太郎の測量の正確さに驚きを隠さなかったそうだ。終戦直後村役場での土地整理課の経験が遥かブラジルの奥地で物をなしたのだった。

農地が変わるたび、汗にまみれた重労働に耐えたが農地を購入する様な資金は望めない。そして夫婦も50歳を越した。子供達も成人になり日焼けした子女も年頃、移民夫婦はサンパウロ行きを決意した。せっかく慣れた農業も夫婦だけではどうにも成らない。

これからの将来を思うと、子供らと共に都会へ出て最初からやり直さねばならない。今なら家庭の舵取りにはまだ自信がある。「ねぇ、かあさん」、と顔を見合わせ笑顔を浮かべる移民夫婦であった。

郁太郎夫妻とその家族、サンパウロ市に移転

父最期の地訪ねて

新しい生活に入る前に、以前から思い詰めていた父が絶えた最後の地・マット・グロッソ州アギダウーナ市を訪ねることにした。それには次男隆志と三男郁次と長女むつみの夫が同伴した。長い長い自動車の旅、サンパウロ州の奥地とはまた違う。地平線の彼方まで続く大農場や恐怖さえ感じさせる四方の鬱蒼と繁る原始林の中を汽車は悠々と進んで行く。

郁太郎は思わず立ち上がり周辺を見回し顔をしかめた。「何故こんな所まで来たのか」、と生前の父に想いをはせた。

ニッケイ新聞出版、宮坂国人財団・アリアンサ日伯文化連盟協賛
ブラジル版いよいよ販売開始!
日ポ生活会話ガイド
o Jeitinho no Japão para os brasileiros
ブラジル人のための ニッポンの裏技
Guia Prático para viver no Japão
暮らしに役立つ日本語便利帳
▶日本語とポルトガル語の勉強にすごく便利
▶面白くて分かりやすい
▶画像付き日常生活の会話
▶カテゴリー別、辞書付き
▶日本の生活ガイドにも
前版大好評 全巻売り切れ!!
特別価格 R$50
ご注文・お問い合わせ先
詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリアまで
郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマギまで
●ニッケイ新聞社 11-3340-6060 ●太陽堂 11-3208-6588 ●フォノマギ竹内書店 11-3104-3399

HOTEL MONTE REAL RESORT
収容人数６４３２人のコンベンションセンター
ÁGUAS DE LINDÓIA
Reseve já: 02 Nov. FINADOS e 20 Nov. CONSCIÊNCIA NEGRA
9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteado, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub-Inglês, Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Max.
A NOVA OPÇÃO DE ÁGUAS DE LINDÓIA - SP
RES.: S.PAULO TEL. (11) 4063-7481 - ÁGUAS DE LINDÓIA (19) 3924-9200
(13) 4062-9347 (21) 4062-7004 (31) 4062-7008 - www.montereal.com.br

コロニア・アリアンサの歴史を知る 決定版 ポルトガル語で読める
木村快著 共生の大地アリアンサ
ALIANÇA A TERRA DA COOPERAÇÃO
特別価格 ポ語版 R$40
■ご注文お問い合わせ■ニッケイ新聞社 編集部まで■郵便でのご注文の方は●太陽堂●フォノマギ●高野書店まで
●ニッケイ新聞社 (11-3340-6060) ●フォノマギ竹内書店 (11-3104-3399) ●太陽堂 (11-3208-6588) ●高野書店 (11-3209-3313

秋田県人会「ふるさとを愛する気持ち同じ」

創立５５周年２百人で祝う

佐竹知事、渋谷議長ら迎え

ブラジル秋田県人会（川合昭会長）は２５日、「創立５５周年式典」を聖市内の三重県人会で開催した。母県から佐竹敬久知事、渋谷正敏県議会議長ら２７人の訪問団を迎え、約２００人が参加した。記念品の交換などが行われ、祝賀会ではカーニバル隊の参加や訪問団によるドンパン節も。節目の年を祝うと共に、両者の絆がさらに深まる式典となった。

落成式でテープカットする佐竹知事（中央）ら

同会は１９６０年、会員４５人で発足した。同県人会館は近年、建物への落書きや壁の老朽化が進んだことから、母県から２２００万円の支援を受けこのたび改修を終え、２４日にはテープカットも行った。

母県から佐竹知事、渋谷県議会議長および議員、秋田市副市長、湯沢市の高久浩二ふるさと応援大使、秋田酒類の平川順一社長、秋田テレビから佐藤真弓制作部専任部長らが来伯。

式典では、日本からの訪問団２７人および、中前隆博在聖総領事、菊地義治援協会長、林まどか文協副会長、本橋幹久県連会長、羽藤ジョージ州議らが出席した。

川合会長はあいさつで、「仲良く、楽しくが県人会のモットー。さらに前進しよう」と呼びかけ、改修への支援に対して謝意を述べた。

佐竹知事は「地理的には離れているが、同じ秋田県人。古里を愛し、発展を願う気持ちに隔たりはない」と語った。

秋田県と県人会が互いに記念品を贈呈した後、佐竹県知事から日系３団体へ寄付金が送られ、本橋県連会長が代表謝辞を述べた。

式典後に全員で記念撮影

県費研修生の代表スピーチで３年前に留学したデニーゼ・ニシオカさん（２９、三世）は、「生まれて初めて見た雪に大変感動した。最も印象に残っているのは秋田の人たちのおもてなし」と涙ぐみながら話した。

ケーキカット、鏡割りの後、祝賀会でカーニバル隊が現れると、訪問団員も県人会員も踊りに参加。続くドンパン節では、訪問団が汗だくになりながら陽気に踊りを披露した。記念撮影の後、「ふるさと」を皆で合唱して式典は幕を閉じた。

桜庭照子さん（８４）は「古里の人たちの方言が聞けて、本当になつかしい」と感激した様子で話した。

大間知康夫さん（２８、三世）は、「県人会の結びつきも弱くなっているが、慶祝団一行が来てくれたことで絆をさらに強くする。こういう交流は本当に大切」と笑顔で語った。

大耳小耳

会館リフォームに２２００万もの支援があった秋田県人会。この大型支援の理由を佐竹知事に聞いたところ、「言わば県人会は県の出先機関で市役所や町役場と同じ。支援は当然」とか。会員数が下から１０番目という秋田県人会、今後の活動で県の思いにしっかり応えていってほしい。

◎

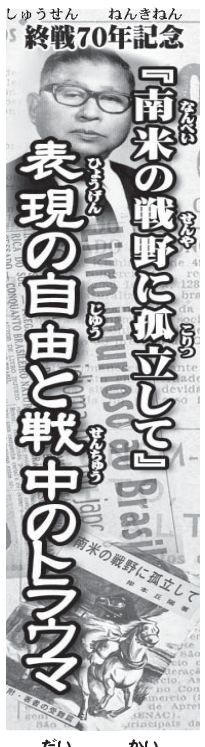
沖縄出身の夫婦が営む東洋街のカラオケ居酒屋「ちから」が、９月末から閉店している。夫婦が永住帰国したためで、常連客は「もうブラジルには戻ってこないかも。再開の可能性はすごく低い」と寂しげな声。２０１２年にはスナック酒場「つがる」も店じまいしており、かつてあった東洋街の活気も薄れつつあるのは寂しい限りだ。

◎

外務省外交史料館が、外交１２０周年を記念し今月１３日から来年３月末まで、「日本とブラジルの１２０年」と題した特別展示を開催中という。修好条約の批准書や笠戸丸の移民名簿、移民募集のポスターなどが展示されるようだ。節目の年にこうした情報発信は必要だが、本当なら１２０周年を迎える事前行事として、昨年の今頃開催した方が良かったのでは？　詳細は以下（www.mofa.go.jp/mofaj/ms/da/page25_000158.html）まで。

参加を呼びかける西尾、近沢両氏

終戦70年記念



第20回

元親日派伯人ゆえの岸本攻撃

ＤＯＰＳ調書には『戦野』の翻訳をした「マリオ・ボテーリョ・デ・ミランダ」が書いた翻訳者所感が書かれた報告書（４８年４月２２日付）も挟み込まれている。

いわく《この本には疑う余地もなく、主に戦争中において祖国（日本）から孤立してここで苦しむ日本人への圧迫、ブラジルでの残酷さへの警告に加え、批判的な意見や表現が見られる》とし、まえがき部分で戦中に収監された折りの監獄での生活や他の拘置者について、警察に隠れてこの本を書いたとある点を強く問題視している。

また《この著者は民族運動や日本人とブラジル人間の隔離化を進める意図がある》と見ており、通訳注として《この本はブラジルに住む日本人にとって、帝国主義の方向に向けて反戦争（編注＝「枢軸国寄りの立場」という意味か）の日本式ナショナリズムを高揚させる強迫観念を形成する》危険性まで指摘する。

岸本は日系二世の公証翻訳人「Ｙ」が『戦野』を意図的にゆがめて翻訳したと思っていたが、本当はマリオ・ミランダではないか。

マリオ・ミランダに関して調べてみると、勝ち組から見た抗争を記した手記『思想戦回顧録』（１９４６、多田幸一）に次の一節があった。

《在監者の取り調べは実に常軌を逸したものであり、彼ら自らが己が国家に泥を塗るが如き行為を敢えてして憚る処がなかったのである。先づ第一手段として戦争に勝った？　負けたか？　を以て罪に陥れ様としたものであった。

この訊問に応えて直ちに負けたと云えば署名を取って釈放し、勝って居ると云う者に対しては暴行殴打を加え罵詈雑言を浴びせ剰さえ、恐れ多くも御真影強制傷害不敬事件を敢えて行わしむるに至った。

この発起人は通訳マリオ・ミランダと課長のゼラルド及び部下のロンドン刑事であった。マリオ・ミランダは人も知る戦前２年に亘りて日本に留学して帰朝した者で戦前に於いては大いなる親日家として一般に知られていたのである》

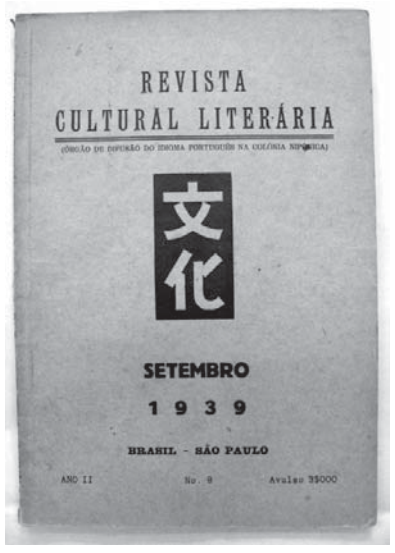
マリオ・ミランダは勝ち組の「敵」だと認識され、御真影を踏ませて敗戦を認めさせる「踏絵」の考案者の一人と、多田は書いている。

マリオ・ミランダが「戦前に於いては大いなる親日家」だった事実を調べると、確かに日伯交流史において異色の人物だと分かった。戦前には「日伯交流の旗手」だったのに、戦中から一転して摘発側に回ったのだ。

『ブラジルに於ける邦人発展史』（上、１９４１年、東京、同刊行委員会）の第３節「日伯親善運動」項によれば、マリオ・ミランダは「サンパウロ日伯文化研究会会長」「ブラジル銃剣道連盟会長」「サンパウロ貿易斡旋所顧問弁護士」の３肩書をもって１９４０年に、ＵＳＰ法科・医科学生ら２０人からなる「日本文化見学団」の団長として訪日した。山城ジョゼも一員だった。

３８年暮れから当時ごく珍しい日伯両語の月刊雑誌『文化』（Revista Cultural Literaria、遠藤書店）が刊行され、その編集責任者にマリオ・ミランダ名がある。編集の中心は安藤全八、当時時学生だった平田進も理事だ。

３８年１２月２５日には全伯の日本語学校が閉鎖された。そんな強圧的な逆風の１２月に、永住志向の一世インテリが集まって作ったのが両語雑誌の『文化』だった。戦前は十分、親日派といえる伯人だった。（つづく、深沢正雪記者）



マリオ・ボテーリョが編集責任者をしていた戦前の雑誌『文化』の表紙（移民史料館）

出場申し込み８日まで

第45回日系ゴルフ大会

日系ゴルフ連盟（近沢「宗貴理事長）が主催する―『第４５回ブラジル日系ゴルフ大会』が１４、１５の両日、聖州のアルジャーゴルフクラブ（Estrada dos Vados, 2000）で行われる。ニッケイ新聞など後援。出場申し込みは８日まで。

３６ホールの合計スコアで勝敗を競うストロークプレー方式。男女、年齢、レベル別に大使、総領事、文協、日系ゴルフ連盟等の優勝杯を争う。

４５回目の開催を迎える伝統ある大会。日系人とその伴侶に出場権があり、毎年２００人以上が出場する。参加費は男性が３５０レ、女性が２５０レ、１８歳以下の準青年が１７５レ。振込先は以下の通り。

Associacao Nikkey de Golfe do Brasil, Banco Santander, Agencia 4641 - Cubatao, Conta: 130000243, CNPJ: 00.882.844/0001-03.

来社した近沢理事長とブラジルゴルフ連盟の西尾義弘副理事長は、「日系人のゴルフ技術の向上が一番の目的。日頃の練習の成果をどうぞ発揮して下さい」と呼びかけた。

登録用紙は各クラブで配布中だが、一般参加者はアルジャークラブ（電話＝１１・４６５５・２６２７、メール＝aruja.capitania@uol.com.br）まで連絡を。

コロニアかるた会

１日

コロニアかるた会（橋浦行雄代表）が来月１日昼１２時半から、鳥取交流センター（Rua Dona Cesaria Fagundes, 323, Saude）で定例会を開く。会費は一人５レアルで一品持ち寄り。

BANCO SUMITOMO MITSUI BRASILEIRO S.A.
SMBC
みんなで止めよう温暖化
チーム・マイナス６％ www.team-6.jp

Shiatsu 指圧・整体・針灸で
腰痛ヒザの痛み、首の痛み、坐骨神経の痛み
Prof. Minoru Kohakura
Tel: (11) 3262-0835
Av. Paulista, 509 Sala 7（メトロ・ブリガデイロ近く）

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP
VALE DO SOL
50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター www.valedosol.com.br
Reserve já: 02 Nov. FINADOS e 20 Nov. CONSCIÊNCIA NEGRA
10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM
VISTA PANORÂMICA
4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vólei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vólei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteado, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.
ÁREA DE LAZER
Reservas: (11) 4063-1080 - (13) 4062-9400 - (19) 4062-9050 - (21) 4063-9500 - (31) 4063-9500

マッカーサーの呪いから
覚めよ日本人！
限定20冊！
マッカーサーの呪いから目覚めよ日本人！
目良浩一 井上雍雄 今森貞夫
推薦 櫻井よしこ
様々な驚愕の真実の歴史をここに紹介する。
・日本への経済封鎖という戦争行為
・迫害された日本人移民
・開戦前に承認されていた日本の市民への爆撃計画
・真珠湾攻撃以前に為された対日軍事行動
・アメリカ自身すら認める東京裁判の不当性
・世界で初めて人種差別撤廃を求めた日本
・現代日本の悲劇を生んだ二大要素　など
著者・目良浩一
R$70
ニッケイ新聞編集部でのみ販売中！
※地方発送は行っておりません
問い合わせは (11) 3340-6060 まで

IKESAKI COSMÉTICOS 池崎商会
Variedade em Cosméticos e Perfumaria
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944
www.ikesaki.com.br

VENDA em BANCA
Nikkey Shimbun
ニッケイ新聞

matsubara hotel 松原ホテル 毎週日曜日 11時～16時
和食/洋食 取り揃えております ブランチ R$ 60,00 食べ放題
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso
Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP
www.matsubarahotel.com.br

ANO XVIII – Nº 4374 SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 27 DE OUTUBRO DE 2015 R$ 3,50

巨人高橋新監督が就任会見

「覚悟を持って」
最年少、背番号24のまま

笑顔で就任の記者会見をするプロ野球巨人の高橋由伸新監督

【共同】巨人の高橋由伸新監督が26日、東京都内のホテルで就任記者会見に臨んだ。40歳の若さで伝統球団を率いることになり「覚悟を持ってまい進したい」と表情を引き締めた。背番号はこれまでと同じ24番で、契約期間は3年。

12球団最年少で、来季のセ・リーグの監督は全員が40代と若返る。現役引退後すぐの就任は、巨人では1975年の長嶋茂雄監督以来となった。秋季練習中のチームに28日から合流する予定で、高橋新監督は「今いる選手で、どうすれば強いチームをつくれるか。ここから開幕まで見極めていきたい」と話した。

引退と就任が同時となった。18年間の思い出を問われると「自分の目に映った光景がいまだに残っている」と迷わずプロ初打席と初本塁打を挙げた。また入団から5年間を共にした一つ年上の松井秀喜氏について「何をするにも隣で見て学んだことが大きな成長につながったと思う」と話した。電話で就任を報告し「何でも協力するから」とバックアップを約束されたという。

高橋新監督は1998年に慶大からドラフト1位で巨人に入団。1年目から打率3割をマークするなど主力打者として活躍。通算成績は1819試合の出場で1753安打、321本塁打、986打点だった。

「すごく責任ある」緊張の面持ち

巨人の高橋由伸新監督は緊張した面持ちで抱負を語った。

―現在の心境は。

「大変重いというか、すごく責任のある役割になる。先輩がつくり上げた伝統を守りつつ、自分らしさも出しながら、不安はあるけど覚悟を持ってまい進していきたい」

―現役の18年間を振り返って。

「素晴らしい時間だった。ここ数年はけがやいろいろなことでいつ引退してもいいという覚悟を持ってやってきた」

―一緒にプレーした松井秀喜氏への報告は。

「電話はした。松井さんには『すごくいいことじゃないか。できることがあれば何でも協力するから』と言われた」

―どんなチームにしたいか。

「阿部、長野、坂本、菅野、内海、その辺が中心になっていかないとなかなか強いチームはつくれない。とにかく強いジャイアンツをつくっていかないといけない」

―40歳の若さで就任。

「偉大なる先輩がたが務められてきたポジションなのでプレッシャーは感じている。若い良い部分を出していけたら」

―原前監督の継承したいところは。

「勝つためには、個人じゃなくてチームなのだと選手のころから教えられてきた。勝つために何が必要かを伝えていきたい」

原前監督は特別顧問へ

巨人は26日、監督を退任した原辰徳氏が来年1月1日付で球団特別顧問に就任すると発表した。

原前監督は2期にわたり計12シーズンで7度のリーグ優勝と3度の日本一を達成した実績を誇る。就任したばかりの高橋由伸新監督を裏から支える役目を担う。

大相撲九州場所
鶴竜が初の東正位
白鵬50場所目、御嶽新入幕

大相撲九州場所で初めて東正横綱に就き、番付を手にする鶴竜

【共同】日本相撲協会は26日、大相撲九州場所（11月8日初日・福岡国際センター）の新番付を発表し、横綱陣は秋場所で2度目の優勝を果たした鶴竜が横綱10場所目で初めて東正位に就いた。左膝負傷で先場所を途中休場した白鵬は1場所ぶりの西で、横綱在位は貴乃花を抜いて単独史上4位の50場所に到達した。同1位は北の湖の63場所。右肘のけがによる2場所連続休場からの復活を目指す日馬富士は東。

新入幕は御嶽海ただ一人だった。幕下付け出しデビューから所要4場所は昭和以降2位の早さ。長野県出身では1972年九州場所の大鷲以来43年ぶりとなった。

大関陣は先場所、右膝負傷の影響もあり賜杯を逃した照ノ富士が東。稀勢の里が西、琴奨菊が東と続き、西の豪栄道は2度目のかど番で迎える。

関脇は東が栃煌山、西が妙義龍で先場所と変わらず、小結は東が栃ノ心、西に嘉風が座った。先場所に殊勲、技能のダブル三賞だった嘉風は9場所ぶりの小結。

再入幕は松鳳山と豊響。新十両の朝弁慶は神奈川県出身として93年春場所の朝相洋（後の朝乃翔）以来の関取となった。東龍と大道が十両に復帰した。

【東】大相撲九州場所番付【西】

力士名	旧位置	新位置	力士名	旧位置
鶴竜	西横綱	横綱	白鵬	東横綱
日馬富士	東横綱	横綱		
照ノ富士	東大関	大関	稀勢の里	西大関
琴奨菊	西大関	大関	豪栄道	東大関
栃煌山	東関脇	関脇	妙義龍	西関脇
栃ノ心	東小結	小結	○嘉風	西前1
逸ノ城	東前4	前頭1	大砂嵐	東前2
碧山	東前1	2	×隠岐の海	西小結
豊ノ島	西前8	3	安美錦	東前6
勢	東前12	4	遠藤	東前7
阿夢露	西前7	5	佐田の海	東前3
琴勇輝	東前10	6	誉富士	西前11
魁聖	西前5	7	旭秀鵬	西前10
徳勝龍	西前6	8	宝富士	西前4
玉鷲	東前5	9	佐田富士	西前2
[illegible]	西前14	10	○松鳳山	西十6
臥牙丸	東前9	11	◎御嶽海	西十5
豪風	東前8	12	高安	西前3
千代大龍	東前11	13	○豊響	東十3
大栄翔	東前13	14	時天空	西前13
北太樹	東前14	15	千代鳳	西前12
朝赤龍	東前15	16		

（◎新、○再、×降下）

ざんばら髪の旋風なるか スピード新入幕の御嶽海

一年納めの大相撲九州場所（11月8日初日・福岡国際センター）の新番付が26日発表され、幕下10枚目格付け出しデビューから所要4場所で新入幕となった22歳の御嶽海が「この早さは予想外。前に出る自分の相撲を取り、このまま突っ走っていくだけ」と抱負を述べた。

福岡県新宮町の出羽海部屋宿舎での記者会見は若々しさにあふれていた。今場所の目標こそ「勝ち越し」と控えめだが「引かずにどんどん出れば白星につながる。十両で2桁勝利を2場所続けたので、今場所もやれそうな自信もある」と言い切る。スピード出世で、まげを結えるのは場所後の冬巡業の予定。遠藤、逸ノ城に次ぐ3年連続の"ざんばら髪"の旋風を幕内の土俵で起こしそうな勢いだ。

対戦したい力士は東洋大時代に2勝3敗の遠藤と笑顔で即答。師匠の出羽海親方（元幕内小城ノ花）が「性格は現代っ子。土俵に上がれば、いい集中力を持っている」と陽気さに加え、勝負師らしさに目を細めた。

江戸時代の伝説的力士、雷電を生んだ長野県からは大鷲以来43年ぶりの新入幕。地元の期待を一身に背負う御嶽海は「先輩たちばかりなので、胸を借りるつもりで頑張る」と意気込んだ。

前田が2度目沢村賞
セ・リーグの最多勝に輝く

沢村賞に選ばれ、記者会見でポーズをとる広島の前田健太投手

【共同】プロ野球創設期の名投手、故沢村栄治氏を記念し、シーズンで最も優れた先発完投型の投手に贈られる「沢村賞」の選考委員会（堀内恒夫委員長）が26日、東京都内で開かれ、セ・リーグの最多勝に輝いた広島の前田健太投手（27）が選ばれた。前田は5年ぶり2度目の受賞で、セからの選出も5年ぶり。

沢村賞の選考基準は15勝、防御率2・50、200投球回、10完投、150奪三振、25試合登板、勝率6割の7項目。今季の前田は登板29試合で206回1／3を投げ、15勝（8敗）、防御率2・09、勝率6割5分2厘、175奪三振、5完投を記録し、完投以外の6項目をクリアした。

藤浪晋太郎投手（阪神）、大谷翔平投手（日本ハム）とともに最終候補に残り、欠席1人を含む5人の選考委員から該当者なしという意見も出たが、6項目をクリアし、シーズンを通した安定感が評価された。堀内委員長は「成績が拮抗し、選びにくかった。意見は分かれたが、3人の中で選ぶなら前田かな」と話した。

Jリーグ
広島がCS進出
山形のJ2降格決まる

【共同】明治安田J1第2ステージ第15節第1日（24日・山梨中銀スタジアムほか＝8試合）首位の広島は甲府に2―0で快勝し、勝ち点を34に伸ばした。11月7日の次節にも、ステージ優勝が決定する。年間勝ち点順位でも同68として浦和とともに2位以内が確定し、上位3チームが進むチャンピオンシップ（CS）進出を決めた。

甲府を破り、サポーターの声援に応える佐藤（中央）ら広島イレブン

2位鹿島は湘南に1―2で敗れ、勝ち点31のまま。第1ステージ優勝でCS行きが決まっている浦和はFC東京に4―3で勝った。横浜Mは川崎に競り勝って同28。山形は神戸に敗れ、1年でのJ2降格が決まった。鳥栖は松本、名古屋は新潟を下し、柏は清水に快勝した。

G大阪が年間3位に浮上

明治安田J1第2ステージ第15節最終日（25日・ユアテックスタジアム仙台＝1試合）G大阪が仙台に3―1で快勝し、年間勝ち点を60としてチャンピオンシップ進出圏内の3位に浮上した。ステージ勝ち点は28で4位、仙台は同12で15位。G大阪は倉田が2得点と活躍した。

欧州サッカー
香川が大勝に貢献

【ドルトムント（ドイツ）共同】サッカーの欧州各リーグは25日、各地で行われ、ドイツ1部でドルトムントの香川真司はホームでのアウクスブルク戦に中盤でフル出場し、4点に絡む活躍で5―1の大勝に貢献した。

スペイン1部でエイバルの乾貴士は1―3と敗れたバルセロナ戦で後半34分までプレーした。

ベルギー1部でシントトロイデンの小野裕二は2―1で勝ったコルトレイク戦で後半39分に退いた。

イタリア1部でACミランの本田圭佑は2―1で勝ったサッスオロ戦の終盤に出場した。スイス1部で久保裕也のヤングボーイズは柿谷曜一朗のバーゼルに0―1で敗れた。久保は後半37分までプレーし、柿谷はベンチ外。イングランドのプレミアリーグでサウサンプトンの吉田麻也は1―1で引き分けたリバプール戦で出番がなかった。

24歳の土居がツアー初制覇
ルクセンブルクOPテニス

ツアー初優勝を果たし、トロフィーを掲げ笑顔の土居美咲。右は準優勝のモナ・バルテル.

【ルクセンブルク共同】女子テニスのルクセンブルク・オープンは25日、ルクセンブルクで行われ、シングルス決勝で24歳の土居美咲（ミキハウス）がモナ・バルテル（ドイツ）に6―4、6―7、6―0で勝ち、ツアー初優勝を果たした。

ツアーのシングルスで初めて決勝に進んだ土居は、3日にタシケント・オープンを制した日比野菜緒（フリー）に続いて日本女子10人目のツアー制覇。優勝賞金3万4677ユーロ（約465万円）を獲得した。

「自分のプレーに確信」ツアー初優勝の土居

欠けていた最後のピースを手に入れた。競り合いを制してツアー初優勝した土居は「自分のプレーに確信を持てるようになったのが一番大きい」と収穫を口にした。

世界ランキング92位で臨み、全5試合で格上を撃破した。バルテルとの決勝が象徴するように、粘りながら、攻める意識を貫いた。「最近は勝てないまでもトップ選手と競って、実力は近いところにあると思えていた。だからこそメンタルの部分が大きかったと思う」と自己分析する。

コーチは「コートの内側に入り多彩なショットでプレーできるようになった」と進歩を認めた。

ヤクルト、ソフトが調整
きょう日本シリーズ第3戦

【共同】プロ野球のSMBC日本シリーズ2015は27日、神宮球場に舞台を移して第3戦（午後6時15分開始予定）が行われる。両チームは26日、神宮球場に移動し、ヤクルトは先発投手陣が調整し、ソフトバンクは全体練習で備えた。

ヤフオクドームで2連敗し、本拠地で巻き返しを期すヤクルトは第3戦先発が予想される杉浦らがキャッチボールや走り込みで汗を流し、休養日だった野手では雄平らが室内練習場で体を動かした。

球団初の2年連続日本一へ優位に立つソフトバンクは今季初めて試合をする神宮球場で第3戦先発予定の中田ら投手陣がマウンドの感覚を確かめ、野手陣がノックを受けてナイター照明などをチェックした。

米大リーグ
ロイヤルズは継投に強み
メッツも投手中心に堅守

【共同】米大リーグのワールドシリーズ（7回戦制）はロイヤルズ（ア・リーグ）とメッツ（ナ・リーグ）の対戦で27日（日本時間28日午前9時7分開始予定）に幕を開ける。2年連続で大舞台に臨むロイヤルズは継投策に強みがあり、15年ぶり出場のメッツはリーグ優勝決定シリーズ4戦4勝で勢いに乗る。ともに投手を中心に守備力が高く、接戦が予想される。

メッツは速球派のハービー、デグロム、シンダーガードの若手先発3本柱が好調だ。右のコローン、左のニースと本来は先発の投手が中継ぎに回り、抑えのファミリアはポストシーズンで8試合無失点と安定している。

打線は地区シリーズから9試合で14本塁打と長打力を発揮。マーフィーは6試合連続本塁打でポストシーズンのメジャー記録を塗り替えた。早めに投手を援護し、流れをつかみたい。

日本、中国抑え暫定首位
世界体操の男子団体予選

【グラスゴー（英国）共同】体操のリオデジャネイロ五輪予選を兼ねる世界選手権第3日は25日、英国のグラスゴーで男子予選が行われ、団体総合で37年ぶりの頂点を目指す日本は6種目合計358・884点で前半4班を終えてトップに立った。7連覇を狙う同じ班の中国が1・857点差で2位に続いた。

個人総合は史上最多6連覇が懸かる内村航平（コナミスポーツ）が90・564点の首位に立ち、2位のダニエル・パービス（英国）が88・956点。萱和磨（順大）は88・431点で5位につけた。

26日の後半4班で昨年3位の米国が登場し、8チームによる決勝は28日に行われる。予選の得点は決勝に持ち越さない。

豪州、アルゼンチン下す
3度目V懸けNZと決勝

【ロンドン共同】ラグビーのワールドカップ（W杯）イングランド大会第22日は25日、ロンドン郊外のトゥイッケナム競技場で準決勝が行われ、最多3度目の優勝を目指すオーストラリアがアルゼンチンを29―15で下し、3大会ぶり4度目の決勝進出を決めた。

31日の決勝（日本時間11月1日未明）では、初の2連覇を狙うニュージーランドと対戦する。

ニッケイ新聞 JORNAL NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEY LTDA
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telefone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeyshimbun.jp
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: nikkeyshimbun@gmail.com
Facebook: www.facebook.com/nikkey.shimbun
Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br
Publicidade: anuncio@nikkeyshimbun.jp
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R$ 720,00 (Anual) / R$ 380,00 (Semestral)
Assinatura Digital (PDF): R$ 300,00 (Anual) / R$ 155,00 (Semestral)